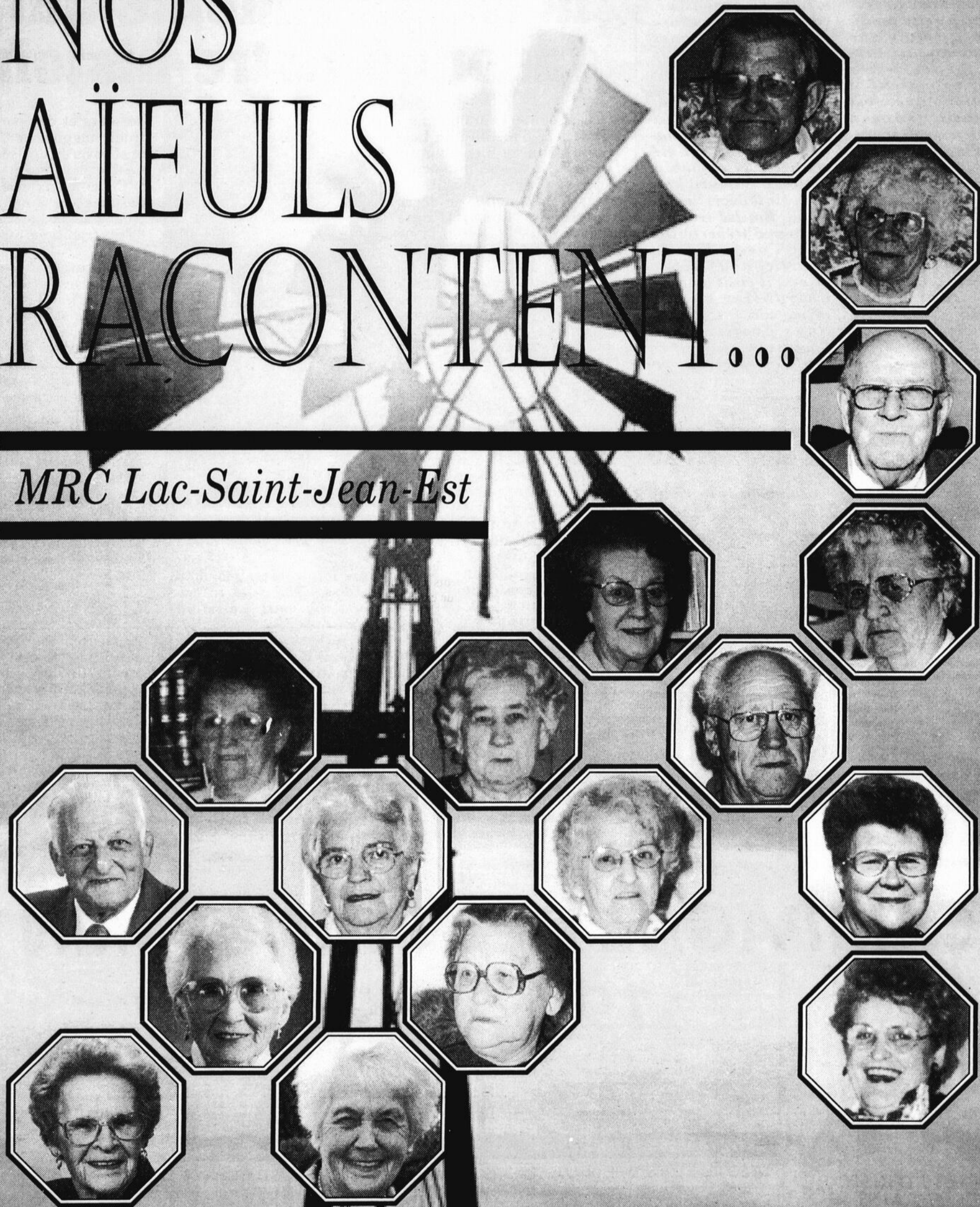


NOS AÏEULS RACONTENT...

MRC Lac-Saint-Jean-Est



En collaboration avec

Journal **Le Lac-Saint-Jean**
une région à lire

et la Société d'histoire
du Lac-Saint-Jean

Mot de l'éditeur

À nouveau cette année, nous vous revenons avec cette publication spéciale que nous avons intitulé cette fois-ci, « Nos aïeux racontent ». Rappelons que c'est toujours grâce à l'excellente collaboration de la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean, son archiviste, monsieur Gaston Martel, et bien sûr, la complicité de nos annonceurs, que nous pouvons vous présenter un tel cahier qui, nous le souhaitons, saura vous plaire.

Comme nous vous en avons déjà parlé auparavant, différents prétextes seront invoqués pour la diffusion d'une partie de notre histoire régionale à travers ces cahiers spéciaux. Pour celui-ci, nous avons ciblé un aïeul par municipalité desservie par le journal « Le Lac-Saint-Jean » et, à travers leur

propre histoire où eux-mêmes se racontent, vous serez en mesure d'apprécier quelques bribes de l'histoire de notre région.

La vie étant ainsi faite, un malencontreux événement s'est produit entre jour où les entrevues ont été réalisées et la publication d'aujourd'hui, à savoir, le décès de madame Emilie Gagné-Dufour d'Hébertville. Avec l'accord de la famille, nous avons crû qu'il était de mise de publier quand même son entrevue et nous profitons de l'occasion pour offrir nos plus sincères condoléances à la famille et aux proches de madame Gagné-Dufour ainsi qu'à la population d'Hébertville, pour la perte d'un être si cher.

Bonne lecture

Gaston Martel

Nos Aïeux racontent...

Éditeur:
Gaston Martin

Conseillers:
Yvan Leroux
Carole Guay-Maltais
Mariène Claveau

IMPRESSION:
«Le Progrès du Saguenay»

RÉDACTION:
textes et recherches:
Gaston Martel,
Société d'histoire
du Lac-Saint-Jean

PRODUCTION:
Directeur:
Marc Boivin

DISTRIBUTION:
Distribulac

PUBLICITÉ:
Directeur:
Michel Dupont

Infographistes:
Richard Plourde
Diane Lemieux
Claudette Nadeau

«350 ans d'histoire» est édité en collaboration avec la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean par:

Les Hebdomadaires UniMédia

région Lac-Saint-Jean / Mauricie

UNE DIVISION DE GROUPE UNIMÉDIA INC.

PRÉSIDENT DIRECTEUR GÉNÉRAL
GILLES A. CÉPÉL
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES OPÉRATIONS
GASTON MARTIN
DIRECTEUR DU MARKETING
MICHEL DUPONT
DIRECTEUR DE LA DISTRIBUTION
JEAN-YVES GAGNON

La mission de la
Société d'histoire du Lac-Saint-Jean

Rendre accessible notre patrimoine qui a façonné notre histoire

L'année 1997 aura permis à la Société d'histoire de Lac-Saint-Jean de bien remplir encore une fois sa mission à savoir «rendre accessible à tous les éléments de notre patrimoine qui a façonné l'histoire de la région et la vie quotidienne de ses habitants».

Pour atteindre notre objectif nous avons, entre autres, établi une collaboration presque unique au Québec, en publiant des numéros spéciaux à saveur historique avec le journal «Le Lac-Saint-Jean».

Le 11 mai dernier nous avons publié un premier numéro lors de la Fête des Mères et du Brunch des Générations de la SHL. Ce supplément contenait une courte biographie des mères d'honneur de chacune des municipalités de la MRC Lac-Saint-Jean-Est. Nous avons récidivé en juillet en publiant un 2e numéro spécial lors des fêtes entourant l'arrivée du Père Jean Dequen il y a 350 ans. On y retraçait, par l'intermédiaire d'une quarantaine d'articles, les grandes étapes de l'histoire de notre région à partir de la dernière glaciation jusqu'à la Deuxième Guerre mondiale.

Pour terminer l'année actuelle, nous publions un troisième numéro spécial sur les aïeux et les aïeules de chacune de nos municipalités.



Michel Brassard,
président

En rencontrant ces gens de nos paroisses et en les interrogeant, nous entrons dans le domaine appelé des spécialistes «la patrimoine vivant». François Beaudin écrit: «C'est du patrimoine vivant parce que ce sont des pratiques encore en usage et qui vivent par l'intermédiaire des personnes vivantes qui en sont les témoins et les transmetteurs».

Plus loin il nous dit que «le patrimoine vivant c'est d'abord et avant tout par des

porteurs et des porteuses de traditions qu'il vit. Ce sont eux et elles qu'on doit identifier et mettre en valeur.

Ce sont eux et elles qu'on doit mettre à contribution pour assurer la transmission de ces traditions aux jeunes».

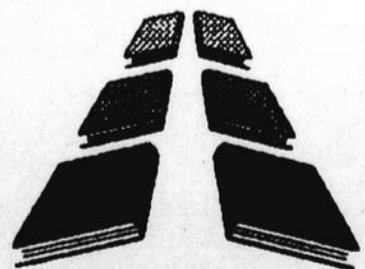
Nous avons de ces porteurs et porteuses de traditions dans chacune de nos municipalités. En les laissant parler nous rendons hommage à leur courage et leur ténacité. Nous conservons ainsi dans nos mémoires la petite histoire, la vraie, celle sans qui la grande n'existe pas.

Nous espérons donc que ce numéro spécial devienne un maillon important dans les transmissions de nos traditions, qu'il permette à nos jeunes d'en connaître davantage sur la vie de leurs aînés et développe envers eux tout le respect qu'ils méritent.

Merci au journal «Le Lac-Saint-Jean» et à son directeur, M. Gaston Martel, de nous donner l'occasion de bien accomplir notre mission en étant les diffuseurs de notre histoire, jeune, mais combien riche par la qualité et la diversité de son contenu.

Michel Brassard, président
Société d'histoire du Lac-Saint-Jean.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT 1997-1998



SOCIÉTÉ D'HISTOIRE
DU LAC-SAINTE-JEAN

Pour adhérer à la SHL,
vous n'avez qu'à communiquer
avec nous et nous vous
acheminons la documentation

Tél.: (418) 668-2606

Télec.: (418) 668-5851

Histoire d'être MEMBRE

Histoire de conserver et de diffuser

LA SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DU LAC-SAINTE-JEAN se préoccupe de la conservation et de la diffusion des grands éléments qui ont façonné l'histoire de la région et la vie quotidienne de ses habitants. Elle regroupe deux institutions.

Histoire d'explorer

LE MUSÉE D'HISTOIRE nous fait découvrir l'histoire du LAC-SAINTE-JEAN par le biais d'expositions, d'animations et d'activités pédagogiques.

Histoire de consulter

LE SERVICE D'ARCHIVES du territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est recueille, traite, conserve et rend accessibles les fonds d'archives cédés par des individus, des associations, des corporations, etc. Avec son service de généalogie, il vous permet de rechercher vous-même vos ancêtres.


Histoire d'être membre

Vous pouvez devenir un supporteur actif de votre SHL en devenant membre:

Collaborateur:	100 \$	Individuel:	20 \$
Associé:	40 \$	Étudiant et 3e Âge:	10 \$

Je profite de cette occasion pour remercier et souhaiter à toutes mes clientes et amis

Joyeuses Fêtes!



TISSUS

Claudette

961, rue Hébert, Desbiens 346-5647

En cette occasion spéciale, il me fait plaisir de vous souhaiter

Joyeuses Fêtes!

- Arrangements de tous genres
- Naturels et séchés
- Naissance, mariage, funéraire

LIVRAISON GRATUITE
Édith Laforge, propriétaire

La Passion des Fleurs




1153, Hébert, Desbiens
• 346-5847 (bur.) • 346-1098 (rés.)

Réaménagement de POËLE À BOIS

Pour inf.:
349-2005



A tous Joyeuses Fêtes!

Email finitech inc.
85, Route du Poste, Métabetchouan

En cette période de réjouissances à tous nos clients

Joyeuses Fêtes!

DÉPANNEUR L.D. FRIGON

Licencié

Pizza - Sous-marin (maison)

- LOCATION DE FILMS ET JEUX NINTENDO (dépositaire Première Vidéo)
- LOTO-QUÉBEC
- DÉVELOPPEMENT DE PHOTOS 24 h (Pros de la Photo)

OUVERT 7 JOURS DE 7 h À 23 h

1152, RUE HÉBERT, DESBIENS 346-5624

À tous nos clients et amis, merci de votre confiance.

Joyeuses Fêtes!

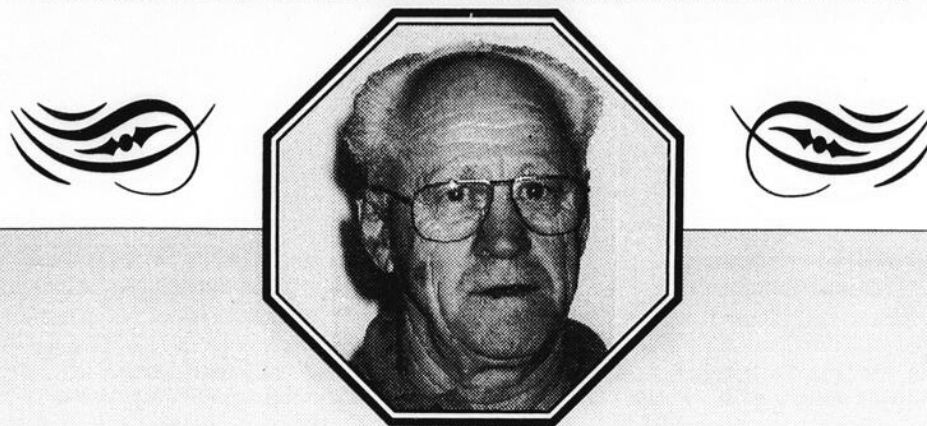
ALIGNEMENT PAR ORDINATEUR

- Freins
- Suspension
- Silencieux
- Mécanique générale
- Vente d'autos usagées
- Service de remorquage

Bezié GARAGE
SERGE PRUNEAU ENR.
1079, Hébert, Desbiens - 346-5606

AUTOPRO MECANIQUE

DESBIENS



M. René Allard

René naît à Roberval de l'union de Joseph Allard et d'Aurore Morin. Il est le quatrième d'une famille de sept enfants. Son père travaille pour la compagnie Canadien National, sur la ligne de chemin de fer reliant Chambord à La Tuque à un endroit nommé "Sommet" (proconcé à l'anglaise en appuyant sur le t final). Le hameau se situe entre le lac Edouard et le lac Bouchette. Il s'agit de la ligne de partage des eaux entre le Saint-Maurice et le lac Saint-Jean. Alors qu'il n'a que trois ans, la famille déménage à Desbiens où le père se trouve un travail en forêt. Quelques mois plus tard, il entre à l'emploi de la *Metabetchouan Sulphite and Power Company*, devenu depuis, la Saint-Raymond puis, Produits Desbiens.

Après sa sortie de l'école à l'âge de quatorze ans, René se rend sur le marché du travail. Son premier emploi comme aide-agriculteur le paie 35 cents par jour. Un peu plus tard et pendant une période d'une année, il occupe le poste de journalier pour la Saint-Raymond. En 1942, il se fait congédier pour avoir répliqué à un contremaitre qui était de mauvaise humeur, il se fait congédier séance tenante.

Ne faisant ni une ni deux, il s'embarque sur le train en partance pour Jonquière. Il s'y trouve immédiatement un emploi à la construction de la centrale de Shipshaw, emploi qu'il quitte un mois plus tard suite à une blessure. Il passe alors au service du chemin de fer Canadien National et en est congédié quelques mois plus tard.

C'est alors qu'il est appelé à l'armée. Nous sommes en décembre 1942. Ses pérégrinations dans l'armée dureront vingt-quatre mois. En effet, il commence sa carrière à Chicoutimi dans le régiment Montmagny, continue à Valcartier puis Debort (Nouvelle-Écosse) ensuite Gaspé, Rimouski et Terre-Neuve. À ce dernier endroit, la

garnison est gardienne des côtes.

En décembre 1944, les différents fronts européens réclament des renforts. M. Allard est muté alors à Joliette avec les Fusiliers de Sherbrooke pour être embarqué vers l'Angleterre. En janvier 1945, avec un groupe de soldats, il refuse de traverser et s'évade de la caserne où il est cantonné. Après quelques mois de fuite, il se trouve un emploi pour la scierie Gagnon & Frères de Roberval pour un travail dans les chantiers.

À l'été 1946, pour éviter des poursuites et s'éclaircir la conscience, il décide de se rapporter à l'armée. La Cour martiale le condamne alors à neuf mois de détention à Lauzon. Par l'entremise de ses parents qui rencontrent le député Jos Fillion, les autorités réduisent sa peine de trois mois. Le gouvernement fédéral réduira sa peine également de trois mois.

M. Allard, libéré, reçoit un pardon honorable à cause de son service actif à Terre-Neuve. Durant la guerre, Terre-Neuve est encore une colonie britannique. De ce fait, elle est considérée comme un théâtre du front au même titre que le front européen.

Plus tard, en 1946, M. Allard revient à Desbiens et entre au service de la Saint-Raymond, poste qu'il occupera jusqu'à sa retraite en 1982.

Entre temps, il se marie le 19 juillet 1952 à Lucielle Gagnon de Roberval. Ils auront six enfants : 2 filles et 4 garçons. Un malheur s'abat sur la famille lorsqu'un garçon décède accidentellement en 1980 à l'âge de 22 ans. M. et Mme Allard comptent aussi neuf petits-enfants.

Aujourd'hui à sa retraite, M. Allard s'occupe bénévolement et presque à plein temps du club de l'Âge d'or de sa localité. Il lui arrive aussi de servir de transporteur pour les personnes âgées qui doivent se rendre à l'hôpital pour y être hospitalisées ou subir quelques tests.

Sincère merci à toute notre clientèle pour votre participation à notre journée «Portes ouvertes»

Joyeuses Fêtes à tous!

Depuis plus de 50 ans

LE MEUBLEUR

MEUBLES CÔTÉ ET FRÈRES LTÉE

Meilleurs PRIX garantis

La où c'est pas cher!
993, rue Hébert Desbiens 346-5277

Le Conseil de ville de Desbiens est heureux de participer à la publication de cette courte biographie de **M. RENÉ ALLARD** et tient à le féliciter pour son implication dans la communauté.

À toute la population, que cette période du Temps des fêtes vous apporte

JOIE ET PROSPÉRITÉ

dans chacun de vos foyers.



VILLE DE DESBIENS
925, RUE HÉBERT, DESBIENS
Tél.: 346-5571 - Fax: 346-5422

La Maison funéraire Desbiens & Frères profite de cette période de réjouissances pour vous souhaiter leurs

Meilleurs Voeux.

df

Tél.: 349-2894
Fax: 349-8290

Maison funéraire **Desbiens & Frères Inc.**

9, de la Gare, Métabetchouan G0W 2 A0 Tél.: 349-2894
863, rue Hébert, Desbiens G0W 1N0 Tél.: 349-2894
372, St-Jean, Lac-à-la-Croix G0W 1W0 Tél.: 349-2894
245, Principale, Lac-Bouchette G0W 1V0 Tél.: 348-6301

Une famille à votre service depuis 27 ans

Mme Marie-Jeanne
Larouche
Fortin

Qui ne connaît pas Madame Marie-Jeanne Larouche? Cette femme de chez nous est attentive, attachante, joviale, généreuse... Comme les mères du Québec, sa vie a été centrée sur sa famille. Si vous la rencontrez, vous remarquerez non seulement son attachement à ses enfants, mais à toute notre communauté lacroisienne.

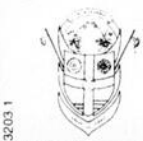
Les femmes et les hommes de chez nous ainsi que les membres du Conseil municipal sont heureux de souligner son apport et sa contribution à notre vie sociale, municipale et de reconnaître son dynamisme dans notre milieu.

Mme Marie-Jeanne, vous nous permettez, en cette occasion particulière, de vous souhaiter une longue vie parmi nous. Nous voulons vous dire l'attachement profond des nôtres, l'amitié sincère des gens d'ici.

À l'unisson avec Gilles Vigneault, nous vous disons: «Marie-Jeanne, c'est à ton tour de te laisser parler d'amour».

Longue vie et merci d'être ce que vous êtes.

La population de Lac-à-la-Croix et le Conseil municipal.



Municipalité de
Lac-à-la-Croix

353, ST-JEAN, LAC-À-LA-CROIX,
COMTÉ LAC-ST-JEAN-EST GOW 1W0
TEL.: 349-2892 • FAX: 349-8724

A tous mes
clients et
amis



GARAGE
LAURENT LAVOIE
Mécanique générale

349-8407

571, rang Caron, Lac-à-la-Croix

36 ans de satisfaction à la clientèle

Longue vie à tante
Marie-Jeanne

Nous profitons de l'occasion
pour offrir nos Meilleurs Voeux
à tous nos clients et amis.

Une entreprise familiale
depuis 3 générations



Pour un jardin de fraîcheur
dans votre assiette

148, RANG 3, LAC-À-LA-CROIX
349-8125

À toute la population, il nous fait plaisir d'offrir
Nos Meilleurs Voeux de
Joyeux Noël et Bonne Année!

- Pâté à la viande
- Tourtière
- Pâtés assortis
- Sauce à spaghetti, etc.

PRODUITS ALIMENTAIRES
BOUCHARD

583, St-Isidore, Lac-à-la-Croix 349-2744

Lac-à-la-Croix



Madame Marie-
Jeanne Larouche

Oliva Larouche et Marie Bérubé, parents de Marie-Jeanne, sont natifs de la région de Kamouraska. Après avoir travaillé aux États-Unis, son père achète un lot de terre à la sortie du village de Lac-à-la-Croix.

Marie-Jeanne sera baptisée le 4 juin 1911 à Hébertville parce que la paroisse de Sainte-Croix n'est pas encore érigée.

Elle fréquente la petite école du village. "L'école où je suis allée ressemblait en tout point à celle d'Émilie Bordeleau dans la série télévisée "Les Filles de Caleb". Les élèves écrivent sur des ardoises et les plus vieux aident les plus jeunes. Ils étudient le catéchisme, l'histoire sainte, l'histoire du Canada "par coeur". Ils font aussi beaucoup de dictées. Marie-Jeanne se souvient d'une demoiselle Simard, "je la trouvais bien fine".

Alors qu'elle participe à une veillée, elle rencontre son futur époux Almas Fortin. Habitant Saint-Gédéon, il était venu veiller chez son oncle. Elle le trouve bon vivant, bon conteur d'histoires et aimant taquiner tout le monde. Ils se fréquentent durant six ans mais ne se voient pas beaucoup car il travaille dans les chantiers durant l'hiver. Ils se marient le 1^{er} mai 1935 "par un temps de chien". Il neige et il vente. La mariée gèle dans sa robe puisque l'église n'est plus chauffée au mois de mai.

Ils vivent les premières années de leur mariage à Hébertville avec les beaux-parents. Ils reviendront ensuite s'installer à Sainte-Croix dans un logement de la maison de sa soeur aînée. Quelques années plus tard, ils s'achèteront une "maison d'école" qu'ils déménagent au village.

C'est encore dans cette maison qu'habite madame Larouche.

Après cinq ans de mariage, monsieur Fortin subit une attaque de poliomyélite. Il devra marcher avec des béquilles le restant de ses jours. Comme il ne peut plus travailler dans les chantiers, il opère un petit restaurant pour gagner sa vie. Pour boucler le budget, madame Larouche doit faire de la couture pour les autres. La paie n'est pas forte mais ça permettait d'acheter le nécessaire.

Ce qui ne l'a pas empêché d'accoucher de 11 enfants dont 8 sont toujours vivants. Ils viennent régulièrement la visiter ce qui lui permet de rester dans sa maison. Elle est encore bien active et la santé est bonne. Elle tricote présentement un chandail au crochet. Elle a déjà produit plusieurs nappes et rideaux en dentelle qu'elle a donné en cadeau à ses enfants.

Elle joue aux cartes fréquemment et ne manque pas son bingo du mardi. Elle marche presque chaque jour jusqu'au bureau de poste où encore rencontre des amis pour jaser. Elle est membre du Tiers-Ordre et des Dames de Sainte-Anne. Elle participe aussi aux activités de l'AFEAS.

"Pourquoi je suis en bonne santé à mon âge? Je n'ai pas de recette secrète. J'ai beaucoup travaillé, j'en ai jamais pris une goutte d'alcool, ni fumé. Quand j'avais des malaises, je me faisais des petits remèdes comme de feuilles de chou sur un genou qui faisait mal ou des patates crues salées et poivrées pour un gros mal de tête et une bonne mouche de moutarde pour soigner une grippe. Je n'avais pas trop le temps de m'apitoyer sur mes maladies. Je n'ai jamais subi d'opérations".

À toute la population,
la direction et le personnel vous offrent leurs
Meilleurs Voeux



Dolbec et Tremblay inc.
ENTREPRENEURS FORESTIERS

800, RUE TREMBLAY, LAC-À-LA-CROIX

LAC-À-LA-CROIX
TEL.: 349-8355
FAX: 349-8701
FORÊT
TEL.: 679-8553
FAX: 679-8628

À toute ma clientèle,
merci de m'avoir permis
de vous servir en 1997 et

JOYEUSES
FÊTES!



DUCHESNE
RÉFRIGÉRATION

CLAUDE DUCHESNE 349-2215

RÉFRIGÉRATION ET CLIMATISATION

- Réparation de moteurs électriques
- Commercial et industriel

429, St-Isidore
Lac-à-la-Croix

À toute notre
clientèle,

Merci
&
Joyeuses
Fêtes!



Pour vos réunions et réceptions,
nous vous invitons à réserver
dès maintenant.

Salles de 8, 14 et 75 personnes

Déjeuners et table d'hôte en tout temps.



SYLVE ET JEAN
MORIN, prop.

Au Vieille
Edifice

RESTAURANT

372, ST-JEAN, LAC-À-LA-CROIX • 349-8754

À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE

JOYEUX NOËL
&
BONNE ANNÉE!
SUPER SPÉCIAL SOIRÉE

«TOUT INCLUS»

- 1) Salle privée
- 2) 3 heures de quilles (4 allées)
- 3) Repas: Fondue chinoise
- 4) Animation musicale
- 5) Souliers de quilles inclus

19⁹⁵\$
Taxes incluses

Du plaisir garanti...!

Salon de
QUILLES
LACROISIEN
349-2839

372-B St-Jean
Lac-à-la-Croix
(à côté de l'église)

RESTAURANT-BAR
Charlie
Pops

Nouveaux propriétaires
COLETTE ET BERTRAND
DUCHESNE

NOUVELLE SALLE DE RÉCEPTION
JUSQU'À 50 PERSONNES

Réservez maintenant pour
vos Partys des Fêtes!

Joyeuses
Fêtes
à tous! 349-1061
407, rue St-Isidore
Lac-à-la-Croix



Au nom de toute la population, le conseil municipal de Ville de Métabetchouan rend hommage à Madame Lucette Desbiens-Allard et lui exprime par la présente, toute sa reconnaissance pour son implication et le travail accompli pour le mieux-être de notre communauté.



Une qualité de Ville au naturel

33/10/

Chère clientèle, nous profitons de cette occasion pour vous remercier de votre confiance et vous souhaiter

Joyeux Noël!



Stedmans Radio Shack
1, rue St-Pierre
Métabetchouan
349-3411



Michel Boily
propriétaire

À toute notre clientèle, **merci** de votre confiance depuis notre ouverture.

À tous Joyeux Noël & Bonne Année!

BOUTIQUE L'ÉVENTAIL

VENTE ET ACHATS D'ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS

- Polissage de plats en stainless
- Réemaillage de plats en fonte

17B, ST-ANTOINE, MÉTABETCHOUAN
349-3408

RESTAURANT
OUVERT 24 HEURES
Le ROND-POINT
60, Route 169, Métabetchouan
349-3413 • 349-3539

NOS SERVICES:
 Salle de réception
 Restaurant 24 heures
 Salle à manger
 Motel
 Traiteur
 Accommodation
 Station service Esso

ESSO

À vous tous clients & amis
Joyeuses Fêtes

MÉTABETCHOUAN



Madame Lucette Desbiens-Allard

Lucette Allard naît à Saint-Thomas-Didyme le 27 octobre 1927. En 1932, alors qu'elle n'a que cinq ans, toute la famille déménage à Saint-Jérôme. Espiègle, serviable, elle grandit sagement en compagnie de quatre frères et deux sœurs. Le 19 juillet 1947, elle convole en justes noces avec Louis-Charles Allard. De cette union naîtront dix enfants : six filles et quatre garçons. Pendant vingt-sept années elle vivra avec ses beaux-parents et un beau-frère. Pas besoin de vous dire que la maison était toujours pleine de gens. Que ce soit le temps des Fêtes ou pour toutes autres occasions, tous étaient bienvenus.

Pour aider à l'entretien de toute cette famille, elle devient vendeuse de produits ménagers. Plus tard, elle décide d'ouvrir un magasin de coupons qui deviendra une boutique de vêtements pour dames. Tout au cours de ces années, elle s'implique dans des mouvements sociaux comme l'AFEAS et les Filles d'Isabelle. Elle demeure encore aujourd'hui membre de ces mouvements.

En mai 1972, elle apprend que son mari est atteint d'une grave maladie, la leucémie. Il décède peu de temps après le 18 novembre 1972. Veuve avec cinq enfants à la maison, elle doit subvenir seule aux besoins de la famille.

Avec la fermeture de sa boutique en 1977, elle doit se trouver un autre emploi. Elle travaille dans des maisons privées et chez les personnes âgées en faisant des ménages.

Après le départ de ses enfants, elle cesse peu à peu son travail pour s'impliquer dans un autre mouvement : le club de l'Âge d'or. Présidente du conseil d'administration pendant

dix ans, elle y investit beaucoup de temps et d'énergie. Elle est disponible, dévouée et tenace. Elle n'abandonne jamais la poursuite d'une idée ou d'un projet. Un de ces projets consiste en l'achat de la maison qui devient la propriété des membres du club de l'Âge d'or. Cette réalisation demeure sa plus grande fierté.

"Je caressais depuis plusieurs années un grand rêve, celui de trouver une solution au problème de local pour les personnes âgées.

Le local que nous avons à ce moment-là sur la rue Saint-André est désuet et situé au deuxième étage. L'escalier est à l'extérieur, la pluie et la neige font qu'il est parfois très glissant.

En 1984, nous apprenons la fermeture d'un restaurant. Il est situé au centre-ville près de l'église, près de l'hôtel de ville, un lieu idéal pour nos rencontres amicales.

Avec l'appui de la ville, l'aide de plusieurs bénévoles, de toute la population et après l'acceptation d'un prêt par la caisse populaire, nous achetons.

La signature du contrat de vente se fait chez le notaire le 6 novembre 1984. Le 24 février 1994, après dix années d'économies, nous obtenons notre quittance pour notre beau local.

C'est le résultat de notre ténacité et de notre grande détermination."

Malheureusement le local sera détruit lors d'un incendie le 19 janvier 1997.

Son grand cœur, son amour des autres, son dynamisme sont des stimulants bienfaisants pour ses enfants. Ils le seront aussi pour ses 20 petits-enfants et ses 4 arrière-petits-enfants.

La direction et le personnel vous disent
JOYEUX NOËL & BONNE ANNÉE!
METRO
RAYMOND MARCEAU, PROPRIÉTAIRE
128, RUE ST-ANDRÉ, MÉTABETCHOUAN — 349-2855

A toute notre clientèle

Merci!
de nous avoir permis de vous servir durant cette année et
Joyeuses Fêtes!

PASSEZ VOIR NOS COLLECTIONS

DÉTAILLANT AUTORISÉ

chlorophylle
h tech
Le leader en produits naturels / The Canadian natural leader

Woolrich
SINCE 1828
WOOLRICH



Et plusieurs autres



Line Thivierge



Caroline Côté



7-B, rue St-Antoine, Métabetchouan
Tél. 349-3656 (Télec. 349-8672)

La direction et le personnel d'Ambulance Médilac inc.

vous souhaitent

Santé, Bonheur et Joie

tout au long

de cette

Nouvelle Année.



AMBULANCE
MÉDILAC inc

ALMA
662-6483
MÉTABETCHOUAN
349-2894
LAC-BOUCHETTE
348-6301



Que les Fêtes de Noël
et du Jour de l'An
soient pour tous nos
concitoyens et concitoyennes
un temps de réjouissances
et l'occasion de vivre
des moments de bonheur
et de sérénité.

Que la nouvelle année 1998
soit synonyme de prospérité
pour vous et les vôtres.
Santé et Succès c'est ce que
nous vous souhaitons.
Le Maire et les conseillers
de la Municipalité
de Saint-Gédéon



Félicitations Mme Lavoie!

À tous et à toutes
Joyeuses Fêtes!

POINT
D'AIDE

B. Desgagné
Propriétaire

308, RUE DEQUEN, SAINT-GÉDÉON

ÉPICERIE DESGAGNÉ ENR. 345-2221

SAINT-GÉDÉON



Madame Hélène Lavoie

Hélène Lavoie naît à Saint-Coeur-de-Marie le 18 décembre 1906 de Stanislas Lavoie et Létéatia Tremblay. Hélène est la deuxième d'une famille de onze enfants.

L'école de Saint-Coeur-de-Marie se situe à deux milles de la maison. Il faut faire le trajet à pieds matin et soir, hiver comme été. Elle ne possède pas d'électricité, ni eau courante. En guise de toilette, il faut se rendre aux «bécosses». Les religieuses enseignantes leur font apprendre le petit catéchisme par cœur. «Encore aujourd'hui à 90 ans, je me rappelle certaines réponses du petit catéchisme, elles sont toujours demeurées gravées dans ma mémoire», dit-elle.

Elle doit abandonner l'école à l'âge de dix ans pour aider aux travaux de la maison et de la ferme. Elle vient tout juste de terminer sa quatrième année.

Hélène rencontre Henri Claveau à Saint-Coeur-de-Marie alors qu'elle assiste à une veillée. De retour des chantiers le printemps suivant, Henri commence à la courtiser. Le 4 mai 1925, après un an de fréquentations, Hélène et Henri s'unissent en l'église de Saint-Coeur-de-Marie. Le jeune couple s'installe chez les parents Claveau à Saint-Gédéon avec les trois frères du mari, son père et sa belle-mère. Ils y demeureront assez longtemps pour qu'Hélène mette six enfants au monde. En plus des enfants s'ajoutent deux nouvelles belles-soeurs, si bien qu'au moment de déménager, quatorze personnes vivent dans la maison.

La famille Claveau s'achètent un lot de terre avec une vieille maison qu'elle répare. «Nous étions dans le rang 4 Sinai à quelques maisons de mon beau-père».

Durant l'hiver, monsieur Claveau se rend bûcher dans les chantiers. Madame Claveau demeure alors seule avec les enfants pour s'occuper de la ferme. En 1954, la famille Claveau redéménage sur une plus grande ferme

possédant une très grande maison avec sept chambres à l'étage, deux grands salons, une cuisine et une salle de bain au rez-de-chaussée ce qui augmente les tâches ménagères.

C'est l'époque de l'arrivée de la télévision. «Nos voisins Brassard ont eu la première télévision dans le rang. C'était en 1958. Tous les enfants du voisinage avaient eu la permission d'aller écouter Séraphin. Ils étaient 39 assis dans le salon et l'image était très embrouillée. Ils voyaient plus de «neige» que de personnages. Nous avons eu la nôtre en 1959. Les familles étaient plus nombreuses car avec les Matthieu et les Brassard nos voisins, nous pouvions compter 45 enfants dans trois maisons».

Madame Claveau, comme beaucoup d'autres mères, doit exercer plusieurs métiers : infirmière, cuisinière, couturière. De plus, elle trouve le temps de faire partie des Dames de Sainte-Anne (aujourd'hui les Femmes chrétiennes). Comme son mari a déjà été maire de la municipalité de paroisse, elle se devait de l'accompagner dans ses sorties.

En 1967, après avoir passé une vie très active sur leur ferme, M. et Mme Claveau s'installent au village de Saint-Gédéon où ils continuent d'être très actifs.

M. Claveau décède le 13 mars 1985 à l'âge de 83 ans. Mme Claveau vend alors sa maison pour venir demeurer dans les HLM de Saint-Gédéon où elle réside toujours.

À 90 ans, Mme Claveau vit seule dans son appartement. Elle prend très peu de médicaments si ce n'est du «Wampole». «C'est une sorte de vitamines. C'est sûrement bon», dit-elle.

«Aujourd'hui je regarde ma famille: 13 enfants, 46 petits-enfants, 70 arrière-petits-enfants et deux arrière-arrière-petits-enfants. Je réalise alors que je fais une belle vieillesse entourée de tout ce beau monde».

À toute notre clientèle,

MERCI DE
VOTRE CONFIANCE
ET NOUS VOUS
SOUHAITONS
UN JOYEUX NOËL
ET UNE
BONNE ANNÉE!

JEAN ET DANY BOILY,
PROPRIÉTAIRES

- Fosse septiques
- Terrassement
- Terre jaune
- Terre noire
- Sable & gravier

LES EXCAVATIONS
Grandmont
INC.
460, rang 10, Alma
Tél.: 662-2168

Chères clientes

Quelle belle occasion pour
vous remercier de la confiance
accordée lors de la dernière année
et de vous
formuler nos

Meilleurs
Voeux!

Marjolaine
et Nicole,
COIFFEUSES

Salon Flèche d'Or
COIFFURE BRONZAGE

124, rue Murray
Saint-Gédéon 345-2544

NOS
VOEUX
FLEURIS
À L'OCCASION
DES FÊTES

- Roses à l'année
- Fleurs annuelles

Histoire de faire plaisir!

Serres
Alizé

1409, rang 5
St-Gédéon
345-8137

À TOUS MES
CLIENTS & AMIS
Joyeuses Fêtes!

Restaurant
Marie-Belle
Bar Chez Max
Dépanneur
Essence
Propane
Vidéo
Bière
Journaux

LAVAL BOUCHARD
propriétaire

Place du Pont

645, du Pont, St-Gédéon
Restaurant: 345-8550 • Dépanneur: 345-8580

Laissez-nous le soin
d'organiser vos activités

FINE CUISINE RÉGIONALE

BRUNCH
tous les dimanches
dès 9 h 00

- HÉBERGEMENT ET RESTAURATION À L'ANNÉE.
- SERVICE DE LIMOUSINE (Prix très abordable)

Reservez
maintenant
pour les
Fêtes!

La Maison
Blanche

282, rue Dequen, St-Gédéon
345-8703

À tous nos clients

Merci
de votre confiance!

Nos Meilleurs Voeux vous accompagnent!

Ser-Pro

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel - Commercial - Industriel

MEUBLES ET ARMOIRES
MENUISERIE, GARDE, ETC.
SUR MESURE

502, RUE DEQUEN, ST-GÉDÉON

TÉL.: 345-8921 - FAX: 345-8905

- PAGETTE: 669-7574

EN CETTE PÉRIODE
DE FESTIVITÉS

Soyez prudents
et Joyeuses Fêtes
à tous!

STATION SERVICE
Côté

Réjean
Côté
345-8454

Jocelyn
Côté
345-8680

Mécanique générale

STATION SERVICE • REMORQUAGE

443, Dequen, St-Gédéon

345-2442

Détaillant autorisé



Merci... à notre clientèle pour son encouragement en 1997.

Que 1998 apporte à tous, le bonheur souhaité.
Joyeuses Fêtes!

Tabagie & Restaurant
PLACE HÉBERT

• Boutique cadeaux • Centre vidéo • Loterie
• Nettoyeur • Comptoir Sears • Terminus d'autobus
BERNADETTE GAGNON, LAURIER MARTEL, SABIN MARTEL,
DORIS ÉMOND, PROPRIÉTAIRES

226, rue Turgeon, Hébertville 344-4778 REST.: 344-4949



SERVICE de TRAITEUR

RESTAURANT La Porte du Lac

- BANQUETS
- SALLE DE RÉCEPTION (75 PLACES ENVIRON)
- BUFFETS (CHAUDS OU FROIDS)
- PIZZA
- MENU POUR APPORTER

Mille mercis à toute notre clientèle!

100, rue Industrielle, Hébertville
344-1044
Serge Hudon, prop.

24 HEURES

HÉBERTVILLE



Madame Émilie Gagné-Dufour

Née à Hébertville, elle est l'arrière-nièce du curé-fondateur de la paroisse, l'abbé Nicolas de Tolentin Hébert. Elle assiste d'ailleurs au dévoilement du monument Hébert en 1926.

Émilie fait son cours primaire au premier couvent à Hébertville dirigé par les Soeurs du Saint-Rosaire. "J'ai puisé là mon instruction et mon éducation, le savoir-vivre, les bien-séances et même des notions d'enseignement ménager et le théâtre. Nous étions formées aux réalités de la vie".

Diplômée de l'école normale du Bon-Pasteur, elle enseigne à Hébertville de 1930 à 1941. "L'enseignement était la passion de ma vie. J'ai donné à mes élèves le meilleur de moi-même". Elle reçoit même à deux reprises la prime d'enseignement de 20\$ attribué par le Département de l'Instruction publique en récompense des progrès réalisés par ses élèves.

Elle épouse Wilbrod Dufour le 20 août 1941 à Hébertville. Il est le premier vétérinaire de la région. M. Dufour milite dans le domaine de l'éducation en devenant président de la commission scolaire d'Hébertville et président de la commission scolaire régionale Lac-Saint-Jean durant de nombreuses années. Une école polyvalente porte aujourd'hui son nom à Alma. Il s'occupe activement aussi des caisses populaires en devenant président de la caisse locale durant de nombreuses années. Le couple Gagné-Dufour auront cinq enfants.

Parallèlement à sa vie familiale, madame Dufour se consacre à de nombreux organismes sociaux : Congrégation des Enfants de Marie, Ligue catholique féminine, Cercle des Fermières, Dames de Sainte-Anne (devenues Mouvement des femmes chrétiennes), Filles d'Isabelle, club de l'Âge d'or.

En 1958, elle fonde la troupe du

Bon Théâtre qui affiche longtemps une pièce par année. Les profits des représentations sont remis au Cercle Lacordaire ou à l'Organisation des terrains de jeux ou autres oeuvres sociales de la localité.

Alors qu'elle assiste au congrès national des Dames de Sainte-Anne en 1962, trois propositions émergent de l'assemblée pour le changement de nom de l'organisme. Le scrutin choisit la proposition de madame Dufour. L'organisme porte maintenant le nom de Mouvement des femmes chrétiennes. L'année suivante, elle sera déléguée du Québec en compagnie de cinq autres dames au congrès de l'Union mondiale de l'Organisation des femmes catholiques tenu au Palais de l'UNESCO à Paris. C'est à la suite de ce congrès que fut institué la Journée internationale des femmes le 8 mars de chaque année.

En 1973, elle devient la première femme à occuper le poste de marguillier à Hébertville. Elle oeuvre également au conseil d'administration de la Pastorale de la zone 02 à Alma de 1975 à 1980 et au conseil d'administration du Service d'information et de référence du Lac durant 6 ans. Elle est aussi une des fondatrices de la bibliothèque municipale d'Hébertville.

Un bien triste moment s'abat sur son existence lors du décès de son mari à l'âge de 80 ans.

Si madame Dufour a tenu à occuper autant de fonctions sociales durant toute sa vie, c'est en raison des services qu'elle pouvait rendre à la communauté. "Servir a été l'objectif de toute ma vie. Il y a infiniment plus de plaisir à donner qu'à recevoir", se confesse-t-elle.

Au moment de mettre sous presse nous apprenons que Mme Dufour est décédée le 28 septembre dernier.

Des souhaits sincères d'Heureuses Fêtes!

et nos remerciements pour votre encouragement.

MEUNERIE D'HÉBERTVILLE ENR.
Ralston Purina 815, rang Caron, Hébertville • 344-1709

La municipalité d'Hébertville tient à souligner l'implication de nos aïeux et rendre hommage à titre posthume à Mme Émilie Gagné pour la présentation de ce cahier spécial.

Le conseil municipal d'Hébertville profite de l'occasion pour souhaiter de très joyeuses et heureuses Fêtes à toute la population hébertvilloise.

CONSEIL MUNICIPAL

M. Léonard Côté, maire
M. Robert Duchesne, conseiller
M. François Tremblay, conseiller
M. Maurice Savard, conseiller
M. Bernard Fortin, conseiller
M. Camille Fortin, conseiller
M. France Martel, conseiller.

HÉBERTVILLE

Joyeux Noël

À TOUS NOS clients!

SUPER MARCHÉ d'alimentation

Maintenant **AXEP PLUS**

242, rue Turgeon, Hébertville • 344-1422

RESTAURANT CHEZ Gina

101, route 169, C.P. 33
HÉBERTVILLE • 344-1292

MENU DU JOUR
à partir de **5.95\$**

SPÉCIALITÉ
Poulet BROASTER

JOYEUSES FÊTES!

BAR L'Autre PLACE
333, rue Turgeon Hébertville 344-1699

Super Party du JOUR de l'AN
31 décembre
Aucune réservation nécessaire

Nouveau décor
4 à 7
tous les jours

CIRCUIT Ranch des deux-lacs ET LA GRENOUILLE

Course d'accélération de motoneiges
2000 \$

SERA DISTRIBUÉ À CHAQUE PROGRAMME. Un système de fonds de points cumulatifs à chaque programme avec une caisse minimum de 4 000 \$ sera remis à nos champions de fin de saison.

Ranch des deux-lacs	La Grenouille
20 décembre	21 décembre
28 décembre	3 janvier
17 janvier	18 janvier
24 janvier	1 ^{er} février
7 février	15 février
21 février	15 mars

Pour information:
Carol Emond 344-1183
Gervais Simard 343-2156
Daniel Hébert 695-9712

675, Rang 3, Hébertville • Fax: 344-4209

N.B.: Barmaids demandés

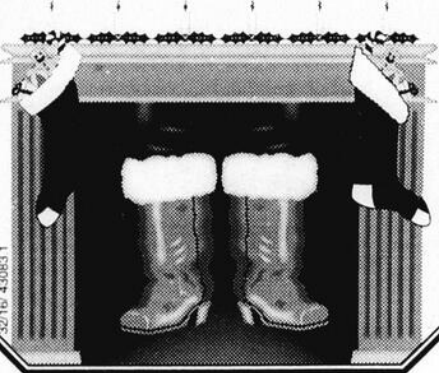
De la part
de toute l'équipe,
merci à notre
fidèle clientèle et
Bonne Année 1998
à vous tous!



**ÉPICERIE QUINCAILLERIE
DE LA GARE ENR.**

Jean-Roch Larouche, prop.
Géraldine Larouche, prop.

791, St-Wilbrod
HÉBERTVILLE-STATION
343-3996



Nos
Meilleurs Voeux!

TIRAGE

À tous les samedis de décembre
Valeur totale
des prix **250\$**



Nathalie
Savard



Martine
Fauvel

Salon

Fauvel
coiffure enr.

Pour elle et lui

407, ST-WILBROD
HÉBERTVILLE-STATION

POUR RENDEZ-VOUS

343-3950

PARAVISION

Audio-Video

779-C, St-Wilbrod, Hébertville-Station
343-2566

-Pour véhicule: automatique, manuel et diesel
-Quatre marques disponibles
-Nouvelles télécommandes avec antenne longue portée
-Technicien qualifié
14/43067.1

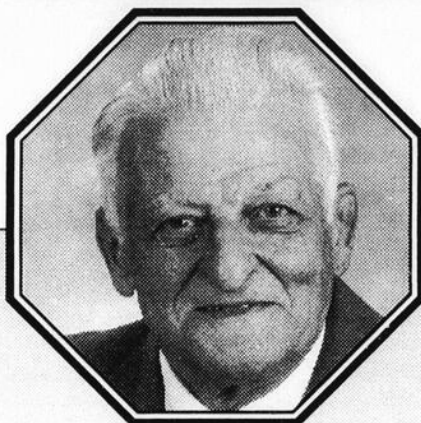
Démarrateur à distance pour véhicule



À partir de **99⁹⁹\$**

Démarrer dans le confort en tout temps!

HÉBERTVILLE-STATION



Monsieur André Bois

Mon père Hyacinthe Bois vient de Granby dans les Cantons de l'Est. Il exerce sa vie durant la profession d'agronome. Il participe à la guerre 1914-1918 sur les fronts français. Ma mère, Laurette Savard, origine de Lac-à-la-Croix. Elle travaille comme institutrice. Ils se marient à Saint-Wilbrod le 30 septembre 1919. M. Bois se remarie le 30 septembre 1935, suite au décès de son épouse, avec Marie-Anna Savard, soeur de Laurette.

André vient au monde à Hébertville-Station le 30 octobre 1927. La famille entière compte 12 enfants. Son enfance est marquée par un événement tout à fait exceptionnel. En effet, à l'âge de 7 ans, alors qu'il joue à la guerre des indiens avec des amis, une flèche tirée par on ne sait plus qui lui transperce le palais. Il est alors hospitalisé durant quelques jours à l'hôpital de Chicoutimi où on lui soigne sa blessure.

Il fréquente l'école du village construite toute en briques et ayant toutes les commodités du temps. Les Soeurs du Bon Conseil dirigent l'institution fréquentée par les garçons et les filles. Les garçons y poursuivent leurs études jusqu'à la quatrième année. Ils sont ensuite dirigés vers l'école des professeurs pour continuer jusqu'à la 9^e année.

Monsieur Bois rencontre sa future épouse, Irène Moisan, au salon Monaco de l'hôtel Royal à Alma. C'est tout de suite le coup de foudre. Les fréquentations dureront trois ans. Le couple se marie le 8 octobre 1960 à l'église de Saint-Joseph d'Alma. La garde du Sacré-Coeur de Saint-Wilbrod, dont il fait partie, lui fait une haie d'honneur sur le parvis. La cérémonie se termine par un banquet à l'hôtel Liban à Alma. Une fille, Nathalie, naîtra à l'Hôtel-Dieu d'Alma le 22 janvier 1962.

Monsieur Bois exerce différents métiers durant sa vie. Il commence par être cultivateur pendant une vingtaine d'années. Il travaille ensuite pendant 6 ans à la carrière de pierre (granite) pour l'entreprise Moreau d'Hébertville-Station pour finalement se recycler dans le commerce de l'épicerie durant 18 ans.

Monsieur Bois est aujourd'hui veuf et pour éviter la solitude, cultive son jardin et entretient sa maison et son terrain.

Il participe activement aux activités du club de l'Âge d'or local: parties de cartes, jeu de palet, soirées de danse et récréatives.

S'il était plus jeune monsieur Bois aimerait recevoir le conseil de toujours faire mieux.

Les Granits Moreau

Nous venons de lire que M. Bois a déjà travaillé pour la compagnie "Les Granits Moreau". Qu'en est-il?

Industrie origine de Roberval où les deux frères Pierre et Polycarpe Moreau débute l'exploitation d'une carrière à Roberval en 1915. Ils y exploitent un atelier de taille de pierre sous la raison sociale "Moreau & Frères, tailleurs de pierres". Polycarpe devient le seul actionnaire de toute l'entreprise en 1922. Pour se

rapprocher des carrières en exploitation, il installe son bureau à Hébertville en 1934. En 1948, après avoir exploité plusieurs dizaines de carrières, il profite d'un filon près de la Chûte-du-Diable sur la rivière Péribonka. "La carrière est dans le même massif d'anorthosite qui repose sous le district de Saint-Gédéon et est considéré comme le plus gros massif du genre dans la région".

JOYEUX NOËL ET BONNE ET HEUREUSE ANNÉE!



MUNICIPALITÉ
D'HÉBERTVILLE-STATION

Le conseil municipal et les employés de la municipalité d'Hébertville-Station profitent de cet événement historique

«NOS AÏEUX RACONTENT»

afin de souligner le travail constant de toutes ces personnes, en particulier le travail de monsieur Bois pour l'avancement de notre belle municipalité.

Ils souhaitent un Joyeux Temps des Fêtes à toutes ces personnes et à tous les citoyens d'Hébertville-Station.

Merci

à notre clientèle
pour avoir fréquenté
notre restaurant
en 1997. Au
plaisir de vous
revoir en 1998.



Joyeuses Fêtes!

SALLE DE RÉCEPTION
(50 PLACES)

SERVICE DE BANQUET
DE TOUT GENRE

Restaurant Guylou

875, St-Wilbrod, Hébertville-Station
343-3152

Guyline Cloutier et Christian Turcotte, prop.



*DITES OUI
À LA SANTÉ*

Envoyez vos dons au:
300, boul. Champlain Sud,
Alma, G8B 5W3

**SUPER
SOIRÉE**

DU JOUR DE L'AN

31 DÉCEMBRE

Tirage panier de boisson

Valeur 350\$

Chansonnier: Martin Maltais

27 DÉCEMBRE

Échange de cadeaux
«Les Amis du Bistrot!»

Lundi au mercredi

9-11

PRIX SPÉCIAL!

La direction et le personnel
vous souhaitent
un Joyeux Noël
et une Bonne Année 1998!

BAR

Le Bistrot 804

Merci de nous avoir accordé le plaisir de vous servir en 1997!
Joyeuses Fêtes!

HORAIRE DES FÊTES

Lundi-mardi 22-23 déc.	de 9 h à 21 h
Mercredi 24 déc.	de 9 h à 17 h
Jeudi 25 déc.	FERMÉ
Vendredi 26 déc.	de 10 h à midi
Samedi 27 déc.	de 9 h à midi
Dimanche 28 déc.	de 10 h à midi

(Mêmes heures / semaine du Jour de l'An.)

MARC LAROUCHE
MARIK PILOTE
pharmaciens
504, rue St-Alphonse
St-Bruno
343-3434

SANTÉ Services

FAUT VOIR DALLAIRE EQUIPEMENT 343-3758

Un Joyeux Noël à tous

DALLAIRE SUZUKI AUTOMOBILE
ARCTIC CAT
HONDA
Bonair
Triumph

560, MELANÇON, ST-BRUNO — BUR.: (418) 343-3758 • TÉLEC.: (418) 343-2506

SAINT-BRUNO



Madame Jeannette Munger-Villeneuve

Issue d'une famille de neuf enfants, elle devient orpheline à l'âge de 16 ans. Comme elle est l'aînée, elle décide de prendre la relève de sa mère. Elle prend à charge toute la famille et le bébé n'a que trois mois. Elle prodigue soins et tendresse. Elle s'oublie pour élever ses frères et ses sœurs.

Elle ne songe au mariage qu'à l'âge de 30 ans. Attention! elle épouse Adémar Villeneuve, veuf ayant déjà quatre enfants. La cérémonie se déroule le 11 avril 1953 à Saint-Bruno. Elle garde les deux plus jeunes et deux de ses frères désirent demeurer avec elle. Elle les accepte jusqu'à leur majorité. Tout au long des années suivantes, elle augmente sa famille de cinq nouveaux enfants : quatre garçons et une fille.

Tout au long de sa vie elle est toujours prête à rendre service. Elle milite dans différents mouvements sociaux : à l'Union catholique de femmes rurales devenue depuis l'AFEAS, au Mouvement des femmes chrétiennes, à la chorale et au club de l'Âge d'or.

Elle aide les différents organismes et ne rebute pas devant les levées de fonds. Elle assiste assidûment aux réunions et s'implique activement.

Malheureusement, en l'espace d'une nuit, la feu détruit la ferme et tous les animaux. On doit reconstruire.

"Elle s'en remet à Dieu qui lui donne le courage de passer à travers les épreuves si lourdes soient-elles. Vous savez, madame Villeneuve, si tous les petits chemins sur votre visage pouvait parler... Chemins de joies, de peines, qui ont laissé leurs traces... Chemins qui disent que vous avez aimé, donné et accueilli... Chemins qui parlent des heures d'efforts et de travail, des heures d'inquiétude et de veilles... Ces chemins sur votre visage sont la beauté de votre âge! Ces chemins sont riches de toute votre vie donnée à ceux que vous avez tant aimés". En plus de ses enfants, madame Villeneuve est grand-mère de cinq petits-enfants et d'un arrière-petit-enfant.

L'Union catholique de femmes rurales

Madame Munger-Villeneuve milite dans le mouvement ci-haut mentionné.

Cette association unit des "personnes qui exercent la même profession et qui travaillent à promouvoir le bien commun de cette profession. En font partie les femmes dont les maris sont cultivateurs et, par extension, les autres dont les maris tirent indirectement leur subsistance de la terre".

Les buts de l'association peuvent se résumer ainsi : 1- l'éducation de ses membres (éducation religieuse, sociale et professionnelle); 2- défendre les intérêts professionnels et 3- fonder

des services susceptibles d'aider ses membres.

Le cercle local a pour territoire les limites de la paroisse. Son travail porte sur les problèmes techniques, sociaux, religieux que se posent et que doivent résoudre les femmes des cultivateurs. Pour cela, on organisera des équipes d'études et des assemblées générales. Éducatrices du foyer, les femmes des cultivateurs, en même temps qu'elles s'occuperont de la solution de leurs problèmes, ne négligeront pas pour cela les problèmes économiques et sociaux de leurs maris.

FROMAGE EN GRAINS
Frais du jour

St-Laurent
BEURRE - FROMAGE - MARGARINE
735, Route Rurale #6, Saint-Bruno

de servir nos produits lors de vos réceptions du Temps des fêtes et pendant toute l'année.

Joyeux Noël et Bonne Année!

GRANDE VENTE avant Noël

2 JOURS SEULEMENT
SAMEDI ET DIMANCHE 15 ET 16 NOVEMBRE 97

50% DE RABAIS

- Cadeaux
- Chandelières
- Montage de fleurs séchées
- Produits pour la salle de bain

SUR TOUS LES ITEMS CADEAUX EN MAGASIN

Boutique Jardin Du Rêve
Des Galeries du Mail, 133, rue Melançon, St-Bruno
(En face de Chez Marchand)

RÉSIDENCE LE BRUNOIS À ST-BRUNO

Plusieurs commodités.
Venez nous rencontrer et vous informez de nos tarifs de location

Que le Temps des Fêtes soit des plus heureux pour chacun de vous!

Information et adresse
Gaétan Gagnon, propriétaire
540, Saint-Alphonse, St-Bruno
343-2080 (jour)
Référence Nathalie Tremblay

Toute l'équipe du restaurant-bar Country Club désire vous souhaiter un joyeux Temps des Fêtes!

Durant cette période, passez donc nous voir!

- Déjeuner à partir de 5 h
- Brunch dimanche matin
- Buffet dimanche soir

RESTAURANT COUNTRY CLUB
2030, route 170, St-Bruno ♦ 343-3477

Sincères remerciements à notre clientèle pour son encouragement!
Pour vous, nous nous sommes refaits une beauté...

- Nouvel aménagement
- Plus de comptoirs réfrigérés pour les viandes
- Un département de vrac plus complet
- Et un plus grand choix de fruits et légumes.

TOUT ÇA POUR VOUS!

Joyeux Noël et Bonne Année!

Épicerie D.D.L. inc.
Bonichoix
113, Melançon St-Bruno
343-2253

Nouveau
Assiette de viandes froides et fromages SUR DEMANDE



Il nous fait plaisir
de participer
à la réalisation
de ce cahier spécial
de nos aîeux.

Nous profitons de
cette occasion pour offrir

.....
Nos Meilleurs

VOEUX

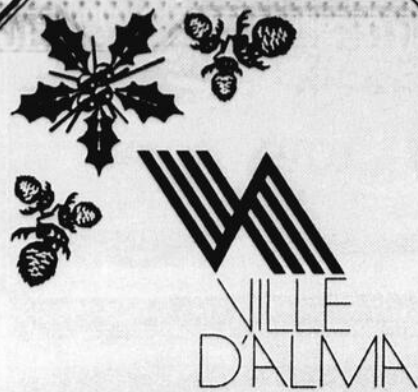
à tous nos clients & amis!

CLINIQUE VISUELLE



**HARVEY-
SAVARD**
Marcelle Harvey
et Valérie Savard
DOCTEURS EN OPTOMÉTRIE

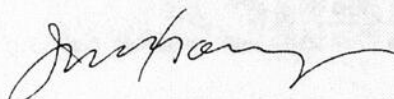
1055, av. du Pont Sud
Galeries Lac St-Jean, Alma 668-6119



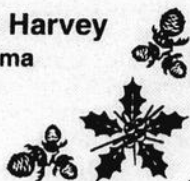
Les membres du Conseil municipal
se joignent à moi pour
transmettre, à toute la population,
nos meilleurs souhaits pour
un Joyeux Noël et
nos voeux les plus sincères
de bonheur, santé et prospérité
pour le Nouvel An.

À l'égard de nos aîeux qui font
l'objet de cette publication,
Ville d'Alma est heureuse
de présenter

monsieur Gérard Kirouac,
un de nos citoyens, qui a écrit
et signé quelques-unes de
nos pages d'histoire.



Jean-Maurice Harvey
Maire d'Alma



DOMAINE DES AÎNÉS

668-4071
668-2208

Mille Voeux de Santé & Bonheur!

À nos merveilleux pensionnaires,
Que nous considérons comme nos enfants...

Tendrement Mado & Alain

395, AV. GRANDE-DÉCHARGE, DELISLE — MADELEINE ROBITAILLE - ALAIN TREMBLAY



ALMA



M. Gérard Kirouac

Monsieur Kérouac vient au monde
le 24 juin 1908. Il termine ses études
au collège de Charny à l'âge de quinze
ans. Comme il le dit lui-même "Mon
savoir : L'Ave Maria et le Credo et
2 + 2 font 4. Puis en anglais je pouvais
dire Yes".

Il se met alors à voyager pour voir
du pays. Il fait trois voyages dans
l'Ouest du Canada. Puis il devient
mousse à bord du bateau S.S.
Richelieu. On le congédie suite à une
beuverie.

Après avoir exercé différents
métiers comme matelot, chauffeur,
garçon de table, vigie, travailleur de
chemin de fer, maçon, il s'établit à
Alma en 1930. Il travaille pour la
compagnie Price.

Il s'occupe de syndicalisme et de
l'Association catholique de la jeunesse
canadienne (ACJC) avec l'abbé Jean-
Baptiste Tremblay. En mai 1934, il
enlève et séquestre un syndicaliste
américain venu faire sa propagande
dans notre région. (Voir plus loin).

Il choisit justement cette époque
pour épouser Gracia Simard, fille de
Jean et Amanda Lavallière de
Jonquière, le 26 décembre 1935. C'est
aussi en 1935 qu'il entre en contact
avec l'ordre rosicrucien AMORC avec
lequel il étudie depuis.

En 1939, on le retrouve à Arvida où
il travaille comme journalier,
charpentier, menuisier, "millwright"
puis dessinateur pour la compagnie
Alcan. Il poursuivra des études
techniques et il sera diplômé du
Chicago Technical College.

En 1946, il exerce la profession de
dessinateur industriel, métier qu'il
exercera durant vingt-huit ans.

Parallèlement il poursuit des
recherches personnelles tout en
faisant partie de l'Ordre de Rose-
Croix.

Monsieur Kérouac écrit beaucoup.
Il fait paraître des poèmes dans les
journaux sous différents pseu-
donymes : Sorkesor, Drareg Cauorek,
Gemy Konet, Lou Ragan, Agedor,
Voltairius. Il définit lui-même ses poè-
mes comme "mystiques, bucoliques,
satyriques, politiques, antitaba-
giques, sportifs, comiques, pathé-
tiques, humoristiques, pimentés
d'insolences et souventes fois parfu-
més d'érotisme succulent et bien
catholique".

Ses tiroirs contiennent plusieurs
manuscrits. Un essai scientifique
"L'Empire du froid infini. Trous noirs,
du chinois difficile à comprendre", un
ouvrage de science-fiction humo-
ristique "Netta la petite truie en or",
nous explique la vie après la mort et
ce qui généralement se répétera.

En 1981, il compose "La
trionphante orgueil d'une vie" et en
1982 "L'Université de la Paix" et sa
traduction anglaise "The University
of Peace". En 1984 il s'autobiographie
avec "Les Odyssées de Sorkesor".
L'année suivante il propose un recueil
de citations "Ce que 500 anciens on
dit", qui contient des pensées inédites,
cachées, mais très intéressantes. Une
citation seulement pour chacun.

Et encore 1001 miracles + 1001
mensonges; 1001 voleurs; Désirs de
paix; La maîtrise des tornades; 1001
pilules.

Il publie en 1988 "Attendez que
j'allume" qui se veut "une oeuvre

PHARMAPRIX

**HEURES
D'OUVERTURE**
LUNDI AU VENDREDI
8 h 30 à 22 h

SAMEDI
9 h à 22 h

DIMANCHE
10 h à 22 h

**OUVERT
7 JOURS
SOIRS**

**LIVRAISON
GRATUITE**

Vente et
location
d'appareils
orthopédiques

Matériel
pour stomies
disponible

Comptoir
postal

Nous vous souhaitons
de Joyeuses Fêtes et
une nouvelle Année
remplie de prospérité.



**Venez voir le nouveau
PHARMAPRIX**

maintenant situé au 525, Collard, Plaza 1
(en face de la bibliothèque)

668-3047

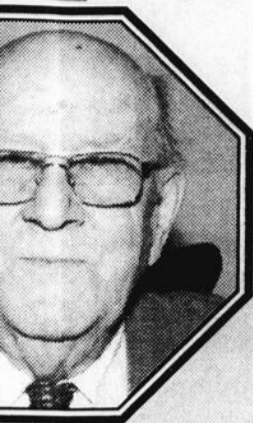
La pharmacie Linda Gaudreault souhaite à toute sa clientèle
une période des Fêtes remplie de bonheur et un très joyeux Noël

Merci de votre
encouragement et Bonne Année 1998



Nouveau PROTHÈSE AUDITIVE NUMÉRIQUE
Elle s'ajuste automatiquement
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
 À toute notre clientèle **JOYEUSES FÊTES!**
 AUDIOPROTHÉSISTES
 260, Collard, Alma • 662-3458 Service à domicile

MIA



M. Kérouac

humanitaire dédié à la santé de chacun". Ils'explique: "Je devais écrire pour les jeunes. Je prends la défense du Canada contre le séparatisme, je présente notre corps comme un sanctuaire sacré qu'il faut respecter et je me prononce sur les personnalités que je considère comme des grands canadiens".

présentement la Villa Beauvoir.

Enlèvement et séquestration d'un citoyen américain

Nous sommes au mois de mai 1934. Un membre de l'International Brotherhood of Paper Makers doit venir à Riverbend pour organiser un local de sa fraternité. S'il réussit, les patrons fermeront le moulin à papier.

Comme nous sommes en période de crise, il faut continuer à travailler. Le syndicaliste doit arriver par autobus en provenance de Kénogami. C'est à Larouche que M. Kérouac et ses amis décident d'arrêter l'autobus et de prendre possession de l'Américain. "Je lui exhibe une carte de membre de sa fraternité que j'avais achetée lors de mon embauche chez Price", dit Kérouac. Sans méfiance, il nous suit dans notre voiture. Nous le raccompagnons jusqu'à Québec.

Contre le retour d'un porte-document qu'il avait fait parvenir à Alma, le syndicaliste ne porte pas plainte. On téléphone à Alma pour se faire envoyer ledit porte-document à Québec. La tentation suggère de l'ouvrir. Il

contient entre autres une lettre qui pouvait se libeller ainsi: "Monsieur... Allez organiser les activités de l'Union internationale dans les moulins de Kénogami et de Riverbend. Lorsque ceux-ci seront bien formés, vous provoquerez... des grèves dans ces deux moulins afin que nos moulins à papier de la Nouvelle-Angleterre puissent fonctionner à plein temps". Non signé.

Après cet épisode, le groupe de kidnappeurs se retire dans un chalet de pêche durant une semaine. Après un acte d'accusation lu à la cour de Roberval, ils apprennent qu'ils sont passibles d'une peine d'emprisonnement de 25 ans. Mais des gens d'Alma (?) paient les cautions. Ils n'entendront plus jamais parler de l'affaire.

(Extrait d'un document déposé à la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean par M. Kérouac le 12 août 1996).

clientèle
 eux Noël.

Spécial

Lait SMA

Aliment à base de lait, formule concentrée, régulier ou avec le fer.

En poudre

24⁹⁹

12x385 mL

7⁹⁹

Pharmacie
 Linda Gaudreault
 195, boul. Dequen, Alma



FAMILI-PRIX 662-3408

Bienvenue!

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES
SUITE ET CHAMBRES DISPONIBLES
 ♥ *Résidence* ♥
La Joie enr.
 2680, avenue du Pont Sud, Alma
 En ce Temps des fêtes, nous aimerions souhaiter aux membres du personnel, à nos résidents ainsi qu'à leur famille
Nos Meilleurs Voeux!
 France Fradette et Gilles Lavoie
 Pour plus d'informations **668-5228**

JEAN COUTU
 La direction et le personnel de vos deux Jean Coutu d'Alma vous souhaitent de Joyeuses Fêtes!
 Nos heures d'ouverture pour la période des Fêtes sont:

24 décembre	8 h à 19 h
25 décembre	10 h à 18 h
26 décembre	9 h à 22 h
31 décembre	9 h à 19 h
01 janvier	10 h à 18 h
02 janvier	9 h à 22 h

 Gérard Gagnon, Sophie Gagnon, Luc Marmen
 Pharmaciens
 471 avenue du Pont Nord • 668-2349
 475, boul. St-Jude • 668-3337

NOS AIEULS RACONTENT... LSU 14 décembre 1997, page 11

Dans le nouveau décor du
SALON DE
COIFFURE
MÈCHES D'ART
Karine et Johanne invitent
leurs clients(es) et amis(es)
à réserver leur rendez-vous
pour les *fêtes!*

Profitez du spécial de
10% Sur tous les produits
SYSTÈME
PROFESSIONNEL
JUSQU'AU 31 DÉCEMBRE

200 minutes
pour **29\$**
Payez comptant et
recevez 30 minutes
GRATUITES.

BRONZAGE

2\$ de rabais
sur la location d'un appareil
NINTENDO 64
Jusqu'au 15 janvier 1998

**VIDÉO
ELITE**
210, Principale, St-Nazaire — 668-6147

**Pour la Période
des Fêtes**
Le Salon restera ouvert
aux heures habituelles.
Profitez de cette occasion
pour venir vous divertir
en famille et essayez nos
installations ultra moderne.

Réservez à l'avance
pour vos partys.
Merci à tous nos
quilleurs et quilleuses.

**JOYEUSES
FÊTES
À TOUS!**

198,
1ère Avenue Sud,
ST-NAZAIRE

MARQUEURS ÉLECTRONIQUES
Billard - Pro shop 668-4505
Bar-restaurant Fax: 668-0927

Merci à toute notre clientèle.
Bons souhaits à vous tous pour le Temps
des Fêtes et pour la Nouvelle Année!

BOULANGERIE ST-NAZAIRE ENR.
267, Principale, St-Nazaire
662-3822 Rés.: 662-7163

PAIN
YOGI

SAINT-NAZAIRIE



Madame Rose-Alice Fortin

Rose-Alice naît de l'union de M. Henri Fortin de Québec et d'Azilda Lessard de Saint-Nazaire le 1^{er} mai 1912. Cinquième d'une famille de onze enfants, elle passe son enfance dans leur maison du rang 5 à un mille et demi de l'église paroissiale, voisins des Alexandre Trépanier et Francis Déry.

Elle se rappelle cette petite maison d'un étage et demi dont les murs sont recouverts de bois de V non peint. Le plancher, non peint non plus, est en bois franc. "On aidait notre mère à laver le plancher avec le savon à lessive (savon contenant du caustique) et une brosse".

Elle débute donc l'école à l'âge de sept ans. Elle a un peu peur de se perdre en s'y rendant parce que "le chemin est plein de côtes et de détours". Mlle Yvonne Rainville demeure sa maîtresse favorite à cause de sa gentillesse, son sourire et sa voix douce lorsqu'elle chante. Rose-Alice est une élève disciplinée, modèle et toujours présente à l'école. Elle gagnera un prix d'assiduité durant de nombreuses années. En arrivant de l'école, elle participe aux travaux de la ferme. Après le souper, elle fait ses devoirs sur la table de la cuisine éclairée par la lampe à l'huile. Tout de suite après, elle se lave et se couche.

Rose-Alice rencontre son futur partenaire, Lauréat Côté, dans une soirée chez des amis. Il est "beau garçon avec une belle chevelure toute vaguée et de beaux yeux verts", jasant, et vaillant. Demeurant à Saint-Gédéon, Lauréat vient courtoiser Rose-Alice à tous les deux samedis après avoir parcouru le chemin en boggy attelé au cheval.

Le prêtre bénira leur union six mois plus tard le 21 septembre 1930 à Saint-Nazaire. Les nouveaux

mariés demeurent un an à Saint-Gédéon avant de revenir s'établir à Saint-Nazaire "dans une petite maison sur une terre du rang 7". Ils possèdent alors une petite ferme avec quelques animaux. Pour subvenir aux besoins, Lauréat doit travailler dans les chantiers durant l'hiver.

Après quatre ans de mariage ils se reconstruisent une nouvelle maison plus spacieuse dans le rang 8. C'est dans cette maison que naîtront la majorité des quinze enfants du couple dont dix demeurent vivants.

On se débrouille du mieux qu'on peut pour vivre. On travaille fort tout le temps. L'argent est rare, les hivers difficiles. Malgré tout, ils réussissent à faire vivre toute la famille. Rose-Alice "se lève tôt le matin, boulangère le pain, travaille sur la ferme, traie les vaches, soigne les volailles et les canards. À la maison, elle file le lin et la laine pour tisser tapis, couvertures, nappes, linges de vaisselle. Elle tricote des bas pour toute la famille".

Après le départ des enfants, les parents peuvent s'occuper d'eux-mêmes. On en profite pour voyager ce que ne manque pas de faire Rose-Alice et Lauréat: Floride, provinces canadiennes, États-Unis. On participe aussi aux activités du club de l'Âge d'or. On vendra la ferme familiale pour venir habiter dans un logement au village. Après le décès de son conjoint, Rose-Alice aménage dans un HLM à Saint-Nazaire.

Sa famille se compose maintenant de 10 enfants, 47 petits-enfants, 45 arrière-petits-enfants et même une arrière-arrière-petite-fille.

Elle conclura: "Travailler, avoir une bonne alimentation, ne pas abuser (boisson, cigarettes), avoir beaucoup de famille et d'amis autour de moi m'aide à rester en forme et vivante".

LES MEUBLES Adap-Tech

Merci!.. à tous ceux et celles qui ont eu recours à nos services pour adapter des meubles à leurs besoins.

Jean-Pierre Simard et son équipe

3067, rang 3, St-Nazaire Tél.: 669-2261 — Fax: 669-2262

- Escalier
- Meubles
- Armoires
- Salles de bain
- ADAPTÉES

ATTENTION
POPULATION SECTEUR NORD



Louis-Georges FRADETTE
représentant

Il me fait plaisir de vous informer que je suis toujours dans le domaine de la vente.

Disponible en tout temps

- VENTE D'ASPIRATEURS NEUFS ET USAGÉS
- RÉPARATION
- NOUVEAU •
- POLISSAGE DE STAINLESS
- RÉEMBALLAGE DE PLATS EN FONTE

349-3408 rés.: 662-6190

SERVICE DE PSYCHOTHÉRAPIE ET DE CONCILIATION FAMILIALE

Vous vivez des problèmes?

- Personnel - Familial
- Comportement - Couple - Travail
- Enfant - Adolescent
- Séparation - Divorce et autres

La solution



Valérien Dufour
668-8788
CENTRE D'AIDE
Couples et familles

En cette période de réjouissances,
tout le Conseil de Saint-Nazaire
s'unit afin de
souhaiter à tous
**UN JOYEUX TEMPS
DES FÊTES
ET UNE
ANNÉE 1998
DES PLUS PROSPÈRES!**

Vos conseillers:

STÉPHANE FORTIN
GILLES CÔTÉ
SERGE BOUCHARD
RAYMOND TREMBLAY
GERMAINE LABONTÉ
COLOMBE BOUCHARD

et votre maire
MICHEL MARTEL
Municipalité de
Saint-Nazaire



**SERVICE DE PSYCHOTHÉRAPIE
ET DE CONCILIATION FAMILIALE**

Vous vivez des problèmes?

- Personnel - Familial
- Comportement - Couple - Travail
- Enfant - Adolescent
- Séparation - Divorce et autres

La solution



Valérien Dufour
668-8788
**CENTRE
D'AIDE**
Couples et familles

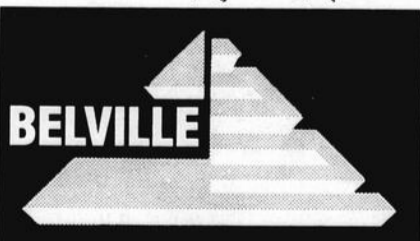
**Nous
sommes
fiers d'avoir
réalisé
un projet
auquel
vous
teniez.**



Église Labrecque

*Merci de nous avoir
fait confiance.*

*Joyeux Noël &
Bonne Année 1998
à toute notre
clientèle.*



BELVILLE
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
INDUSTRIEL, COMMERCIAL, RÉSIDENTIEL
228, AV. DE LA COLLINE
ALMA
668-0066

Les Pétroles

GARAGE

RL inc.
Robert Laforge
propriétaire

3355, rue Damase
ST-LÉON - 481-1350

ROBERT LAFORGE enr.

• Mécanique générale • Soudure

JOYEUSES FÊTES

et merci pour votre fidélité
à nous encourager!

LABRECQUE



Madame Hélène Larouche-Gilbert

Hélène Larouche naît le 28 mars 1913. Elle est le 5^e enfant d'une famille qui en compte 11. Ses parents, Claudia Imbeault et Arthur Larouche, cultivateurs, habitent le rang de la Décharge, aujourd'hui le rang Saint-Michel à Delisle. C'est à cet endroit qu'elle fréquente l'école jusqu'à l'âge de 15 ans.

Elle poursuit des études pédagogiques chez les sœurs Ursulines de Roberval. Diplômée en enseignement à l'âge de 17 ans, elle s'adonne à cette profession à Saint-Coeur-de-Marie dans les écoles de rang durant quatre années. Elle reçoit pour son travail la somme de 150\$ par année, et encore difficilement payé par la commission scolaire.

C'est par l'intermédiaire de ses amis qu'elle rencontre celui qui deviendra son mari, Armand Gilbert. Ils se marient le 4 janvier 1934. Elle abandonne alors, comme c'est la coutume, l'enseignement aussitôt mariée. Le jeune couple demeure chez les beaux-parents pendant trois ans avec les beaux-frères, les belles-sœurs, en tout seize personnes.

Désireux de vivre leur propre vie, le jeune couple prend possession d'une ferme au village de Saint-Léon tout en ayant en tête l'instruction de leur onze enfants qui suivront. Ainsi, Solange, Denise et Rachelle deviennent institutrices comme leur mère. Bertrand devient comptable agréé et Louise secrétaire et bachelière en langue. Jean-Claude poursuit une carrière en agronomie et en conseiller en alimentation. Gilles et Michel travaillent en ingénierie et Jacinthe en travail social. Danielle

quant à elle est commis-comptable. Voilà donc réalisé le rêve ambitieux d'Hélène et Armand.

Armand et Hélène sont reconnus pour être accueillants. Souvent, des gens démunis viennent chercher refuge chez eux et y séjournent parfois quelques jours. Hélène oeuvre au sein d'associations paroissiales comme les Cercle des Fermières, les Dames de Sainte-Anne en plus de poursuivre son travail à la maison et à la ferme: traire les vaches, assister à la fenaison, aux récoltes et au jardinage en plus de filer et tisser la laine, coudre et tricoter.

En vieillissant, elle continue son bénévolat au sein du club de l'Âge d'or de son coin en s'impliquant comme secrétaire et présidente. Étant plus disponibles, Armand et Hélène suivent des cours de danse à 60 ans et se permettent des sorties avec des amis. Après le décès d'Armand survenu le 24 février 1979, Hélène apprend à conduire et à nager. Elle continue ses voyages qu'elle avait entrepris avec Armand. Elle se rend en Floride, en Afrique, en France, en Espagne, au Mexique, en Italie et ailleurs.

Aujourd'hui, Hélène continue de vivre seule dans sa maison qu'elle entretient elle-même. Elle visite les personnes qui vivent au foyer et participe aux activités du club de l'Âge d'or. Ses enfants vivant tous à l'extérieur viennent la visiter "autant que le temps leur permet".

Après le décès de son fils Jean-Claude au Bénin en 1996, Hélène demeure mère d'une famille de 10 enfants, 15 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants.



À TOUS
NOS CLIENTS

RÉPARATION 2 TEMPS - 4 TEMPS

**Bonne et Heureuse
Année 1998!**

RECONDITIONNEMENT
DE VILEBREQUINS ET
PERÇAGE DE CYLINDRES

1085, rue Gilbert, Saint-Léon, Qc G0W 2S0

TÉL.: (418) 481-2173



**DITES OUI
À LA SANTÉ**

Envoyez vos dons au:
300, boul. Champlain Sud,
Alma G8B 5W3



MARCHÉ RICHELIEU

ÉPICERIE QUINCAILLERIE H.T.B. ENR.
1385, rue Principale, St-Léon
481-2112

Joyeuses Fêtes!



Merci...
de vous
approvisionner
chez nous.

Joyeux Noël
et une Bonne Année!

Lucie Boivin, André Tremblay,
Micheline Boivin, Réjean Harvey
et toute leur équipe.

- ÉPICERIE - FRUITS & LÉGUMES -
BOUCHERIE AVEC PRODUITS MAISON
RENOMMÉS - BOULANGERIE ET METS
PRÉPARÉS - QUINCAILLERIE

Nos
Meilleurs Vœux
à tous pour le Temps
des Fêtes et une
Bonne Année 98!
Et nous profitons
de l'occasion
pour souhaiter
un bon anniversaire
à notre mère.

Bonne
fête
maman!

Les
forestiers
Gagné inc.

Bertrand Gagné 481-2603
Lucien Gagné 481-2567

SAINT-LÉON



**DITES OUI
À LA SANTÉ**

Envoyez vos dons au:
300, boul. Champlain Sud,
Alma, G8B 5W3

Bienvenue et
bonne saison
à tous les
motoneigistes!

Au
Centre plein air
LAC TCHITOGAMA

Relais de motoneiges accessible
par des sentiers balisés

2000 Chemin de la Montagne
Lamarche — **481-1800**

De la part des entreprises G. MOREL & FILS

**Joyeux Noël & Bonne Année
À vous tous!**



- Peignage
- Débroussaillage
- Drainage
- Escarifiage
- Outillage, pelle
et débusqueuse
- Construction de chemin

105, PRINCIPALE, NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE **481-2252**

LAMARCHE



Madame Marie-Noëlle Tremblay-Gagné

À Bagotville, le 24 décembre 1920 naît Marie-Noëlle, cinquième enfant d'Alma Pilote et d'Albany Tremblay. Dix autres enfants naîtront à sa suite. Elle passe une enfance insouciante jusqu'au jour du grand déménagement à Notre-Dame-du-Rosaire en 1931.

La famille de Marie-Noëlle est une des premières à venir s'installer dans ce nouveau territoire. "La paroisse origine du mouvement de colonisation prôné par les autorités civiles et catholiques pour contrecarrer l'effet du chômage dans les grandes villes lors de la crise économique de 1929. Les premiers à s'installer sont les frères Elie et Ernest Girard en 1931... La première chapelle sera construite en 1932".

Le 21 juin 1943, elle épouse Rosaire Gagné. De ce mariage naissent seize enfants en dix-sept ans. Comme vous pouvez le constater, ils n'ont pas chômé durant les années à suivre car il a fallu élever, nourrir

et habiller tout ce petit monde.

Marie-Noëlle, pour se détendre, fait quelques activités sociales comme participer à la chorale de l'église et devenir membre du Cercle des Fermières.

Après plusieurs années, les enfants ayant quitté le giron familial, il reste plus de temps libre à Marie-Noëlle pour poursuivre quelques activités. Ainsi, elle devient secrétaire du club de l'Âge d'or pendant douze ans, membre du Comité de pastorale pendant trois ans et aussi lectrice à l'église. Elle devient veuve en 1979. Elle habite toujours à Lamarche en compagnie de la cadette de la famille. La moitié de ses enfants vivent à Lamarche tandis que les autres sont éparpillés dans la région.

Aujourd'hui sa famille se compose de seize enfants, quarante-sept petits-enfants et quatre arrière-petits-enfants. Elle prend encore le temps de tricoter, de jouer aux cartes et au bingo.

La première chapelle de Lamarche en 1931

"Elle était placée sur la butte qui dominait le lac sur un site magnifique. La façade donnait sur le chemin et sur le lac. Le chemin du temps passait près du magasin de Riverin & Perron, puis en arrière de chez Mancheron, puis devant la chapelle pour traverser ensuite le ruisseau.

Construite en pièces équarries, elle mesure 60 x 40 pieds et est calfeutrée avec de l'étope. Elle peut contenir 250 personnes. Le contremaître pendant la construction est M. Albani Tremblay [Le père de Marie-Noëlle]. (D'après des notes du 2^e missionnaire, l'abbé Rosaire Néron, 1933).

L'organisation de la paroisse

Dès le mois d'août 1931, se forme un comité qui pourrait jouer le rôle d'un conseil municipal sous la présidence de M. Elie Girard.

En 1933, le paroisse compte sur les services d'un bureau de poste, "Lamarche"; d'un moulin à vapeur pour scier le bois, le bardeau et moudre le grain; du magasin Riverin & Perron, une boutique de forge, une cordonnerie.

Cependant, faute d'argent les écoles font défaut. Sur 93 enfants en âge d'assister à l'école, 17 seulement peuvent le faire.

Passez un heureux Temps
des **FÊTES!**

VENTE DE BOIS / CONSTRUCTION & CHAUFFAGE
**LES ENTREPRISES
LIONEL LESSARD & FILS INC.**

219, PRINCIPALE
NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE
LUC, MARTIAL ET MARTIN LESSARD
481-2314
Télécopieur: 481-1815

Toute l'équipe de
l'Épicerie Bertrand Fortin
désire souhaiter
à tous ses clients,

**UN JOYEUX
NOËL!**

Mille mercis
pour votre fidélité!

AXEP
ÉPICERIE
Bertrand
Fortin inc.
109, Principale, Lamarche
481-2186 FAX: 481-1601

Puisse ce Temps des fêtes être pour vous
et les vôtres, une source de grandes joies
et vous apporter au cours
de la prochaine année

SANTÉ, BONHEUR ET PROSPÉRITÉ
Joyeuses Fêtes de Noël!



Impôt Express

Impôts et comptabilité en tout genre
Rapport d'impôts sur ordinateur

Rachelle Gagné
Commissaire en fiscalité

27, rang Caron, Notre-Dame-du-Rosaire
Tél.: (418) 481-1031 - Fax: (418) 481-1031

**Meilleurs
Vœux**



du Temps
des fêtes
à nos employés
ainsi qu'à tous
nos partenaires
d'affaires!

Le Groupe
TRANS FORT



T.J.G.F. LTÉE / J.B.F. INC. / T.B.F. INC. / 9005-3596 Q. INC. / E.F.L.S.J. INC.

Les spécialistes du transport
de produits forestiers

25, rue Principale, Lamarche
481-2807



La direction
et le personnel
du garage **BERTRAND POTVIN**
de l'Ascension vous remercient
de votre encouragement apporté
au cours de l'année 1997.

Joyeux Noël
et Bonne Année
1998

Garage
Bertrand Potvin
53, 3e Avenue Est, L'Ascension
347-3594

L'esprit des Fêtes
nous donne l'opportunité de
vous témoigner notre sincère
gratitude pour votre support.

Nous tenons en vous
en **remercier** et nous
vous souhaitons de
JOYEUSES FÊTES!

COMMERCIAL • INDUSTRIEL • RÉSIDENTIEL
MAÇONNERIE
L'ASCENSION
C.P. 106, L'ASCENSION
347-3139
Télécopie: 347-4820

En toute sincérité,
nous tenons à vous souhaiter
une Nouvelle Année prospère,
pleine de succès et de bonheur.
L'équipe des Électriciens du Nord
et votre ami Ghislain

Les Électriciens
Du Nord Inc.
1025, 1ère Rue, C.P. 118
L'ASCENSION

SPÉCIALITÉ:
RÉSIDENTIEL, COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
FAX: 418-347-5160
TEL.: 418-347-5103



MARCHÉ NORDIQUE inc.

BIÈRE & VIN
RÉGIE DES ALCOOLS
ARTICLES DE PÊCHE

5, 1ère Rue, L'Ascension
347-5555

LUNDI AU SAMEDI OUVERT DE 6 H À 23 H
DIMANCHE DE 8 H À 23 H

Joyeux Noël
&
Bonne
Année!

L'ASCENSION



M. et Mme Johnny Tremblay

Johnny Tremblay naît le 10 décembre 1902 à Alma dans le rang 7 à l'endroit même où se trouve aujourd'hui la carrière de la compagnie Granite National. Sur son baptistère, il est marqué Jean et comme les gens disent Ti-Jean, sa mère change son prénom pour Johnny.

Après quelques années, la famille Tremblay part s'établir à Saint-Henri-de-Taillon puis Jonquière où Johnny passe ses années d'études. Il se rappelle de sa maîtresse, Alida Boivin, que les élèves appelaient Alida Taillefer étant la fille du forgeron. Après le décès de son père à l'âge de 43 ans, ils reviennent à Saint-Henri accompagnés de leur grand-mère. Un peu plus tard à l'âge de 16 ans Johnny, son unique frère et sa grand-mère s'établissent à l'Ascension. Sa mère s'était remariée et habitait Jonquière. Durant l'hiver, les frères travaillent aux chantiers. À l'été ils pratiquent la drave.

Rose Poirier, quant à elle, naît à l'Ascension le 24 juin 1907 de Delphis Poirier et Eugénie Caron. Habitant une ferme, ils ne manquent pas d'ouvrage. Rose fréquente l'école de rang construite en bois "avec beaucoup de châssis, chauffée avec un poêle à bois. Les toilettes étaient dehors même en hiver. Nous habitons à un mille de l'école".

Johnny et Rose se rencontrent lors d'une veillée chez des amis. Ils se fréquentent durant deux ans mais ne se voient pas beaucoup. Johnny travaille dans les chantiers durant l'hiver. Aussi s'épousent-ils le mardi 21 avril 1925 à 7 heures du matin. Le boggy est tiré par deux chevaux garnis de banderolles.

De cette union naîtront les 14 enfants du couple dont 10 sont encore vivants. Après quelques déménagements, ils se fixent sur une terre du rang 7 jusqu'en 1971.

Les parents sont assez sévères avec leurs enfants. Il fallait qu'ils obéissent. "On peut être bon et sévère en même temps".

L'hiver, Johnny travaille toujours dans les chantiers à titre de contremaître pour son frère Charles-Eugène qui prend des contrats pour la compagnie Price. Les enfants prennent alors soin des animaux. "La mère était toujours là pour surveiller", dit Johnny. Il revient l'été pour semer et récolter.

À l'automne, il fait boucherie de bœuf et de volailles pour emmagasiner la viande pour l'hiver.

Pendant ce temps, Rose voit à l'organisation de la maison, file, carde et tisse la laine, tricote, coud pour habiller les enfants et joindre les deux bouts. En plus elle fabrique elle-même son beurre, son pain, son savon et ses conserves.

Malgré toutes leurs tâches, ils n'hésitent pas à s'impliquer dans leur milieu. Johnny devient président de la commission scolaire pendant 12 ans. Il siège aussi sur le conseil municipal et, avec l'aide d'amis, fonde la coopérative. De plus, il devient marguillier et membre du conseil d'administration du Conseil de l'Âge d'or. Rose pour sa part, fait partie du Cercle des Fermières durant une soixantaine d'années.

Après toutes ces années la famille compte maintenant, en plus des dix enfants, 34 petits-enfants et 49 arrière-petits-enfants.

Ils sont bien fiers de leur réussite et de leurs enfants. Rose et Johnny demeurent au village depuis 1971. Lui, à 95 ans, s'occupe de son jardin, tond sa pelouse, cueille des framboises. Quant à Rose, à 90 ans, elle tisse encore et tricote pour passer le temps.

Leur longévité leur vient du travail et de leur foi en Dieu.

JOYEUX NOËL & BONNE ANNÉE

À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE.
MERCİ DE VOTRE ENCOURAGEMENT.

Bonichoix

MARCHÉ
L'ASCENSION

805, 1ère RUE, L'ASCENSION • 347-3122



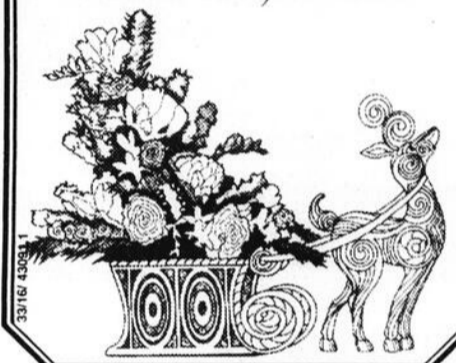
Bertrand Déry, propriétaire

662-4958
Fax: 662-3716

Gercom
CONSTRUCTION INC.

324, ROUTE 172 OUEST, ST-NAZAIRE

C'est avec sincérité
et enthousiasme
que toute l'équipe de
Gercom Construction inc.
vous adresse ses vœux
à l'occasion
des Fêtes et du Nouvel An.
Nous vous souhaitons
un Noël joyeux
et une Année 98
qui comblera
vos désirs les plus chers.



SERVICE DE PSYCHOTHÉRAPIE
ET DE CONCILIATION FAMILIALE

Vous vivez des problèmes?

- Personnel - Familial
- Comportement - Couple - Travail
- Enfant - Adolescent
- Séparation - Divorce et autres

La solution



Valérien Dufour
668-8788
CENTRE
D'AIDE
Couples et familles

Sincèrement merci
à toute notre
clientèle.



Un joyeux
Noël et une
Bonne Année
à tous!

FAMILI-PRIX

RÉGIS TREMBLAY
PHARMACIEN

347-4646 668-4453
195, Ste-Marie, Delisle 210, Principale, St-Nazaire

Il nous fait plaisir
de participer au récit de
Madame Laurette Dallaire.

Félicitations
pour cette belle vie bien remplie.



À tous nos clients et amis,
nous souhaitons le plus beau
des Noël et une Année 1998
remplie de belles choses!

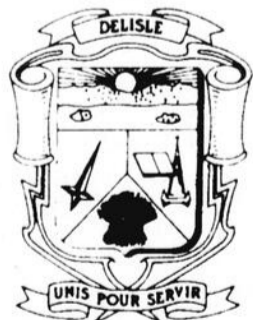
La direction et le personnel

La Flamme J. E. Nouveautés

4680, av. Grande-Décharge, Delisle
347-3140

33/10/ 43044.1

Nos Voeux
les plus chaleureux
vous accompagnent
en cette période
de réjouissances
qu'est le Temps des Fêtes.



**Municipalité
de
DELISLE**

A+ **L'Artisan Plus**
FOURNITURES ARTISANALES
735, av. Grande-Décharge
Delisle G0W 1L0
668-8784

La direction et le personnel de
L'Artisan Plus profite de
ce Temps des Fêtes pour remercier
sa clientèle et lui exprimer
ses meilleurs voeux à l'occasion
de Noël et de la **Nouvelle Année!**

DELISLE



Madame Laurette Dallaire

Laurette naît à Saint-Agnès le 13 janvier 1907. Elle est la cadette d'une famille qui compte aussi trois grands frères. Lorsqu'elle atteint l'âge de sept ans, en 1914, ses parents, Adélar Dallaire et Claudia Turcotte, décident de venir s'installer dans la région du Lac-Saint-Jean.

Ils partent donc du quai du Manoir Richelieu en bateau, le matin, et se rendent jusqu'au quai de Chicoutimi. Ils amènent avec eux tout le fourbi : meubles, vêtements, animaux, voitures à chevaux.

Ils débarquent à onze heures le soir. Toute la famille s'installe à l'hôtel Bellevue. Le lendemain, Laurette et sa mère partent de Chicoutimi en train pour se rendre à Hébertville-Station. Le père et les trois fils feront le chemin de Chicoutimi à Saint-Bruno à pied avec les meubles et les animaux.

Ils s'installent à Saint-Bruno quelques années, puis déménagent à Hébertville et reviennent à Saint-Bruno.

Laurette fréquente l'école du rang 5 près du chemin de la Grand-Ligne qui se rend à Saint-Gédéon. Elle est distante de 3 mille et demi de la résidence familiale (env. 5 kilomètres). Les parents ne peuvent pas envoyer la jeune fille à l'école toute l'année. Il faudrait lui payer une pension ce qu'ils ne peuvent pas se permettre. Elle fréquente donc l'école deux mois durant l'automne et deux mois au printemps.

La famille déménage une autre fois, définitivement cette fois-ci, à Saint-Coeur-de-Marie en 1923 sur une terre du rang 4. Laurette est âgée maintenant de 16 ans.

Quelques années plus tard, lors d'une veillée chez des voisins, elle rencontre son futur époux, Lionel Gaudreault. Lionel est le petit-fils d'Onésime Gaudreault, un des

premiers arrivants à Saint-Coeur-de-Marie. Le 21 juillet 1925, elle épouse Lionel. La même journée son frère Camil épouse Jeannette Villeneuve. Un beau mariage double avec les voitures et les chevaux décorés par une belle journée d'été.

Les nouveaux époux s'installent dans la maison de Lionel avec sa grand-mère et son père Onésime qui est veuf. Ils cultivent une belle petite ferme de cinquante acres toute en culture le long de la rivière Mistook. Les exploitants ne perdent rien de la terre. Monsieur Dallaire, en plus de travailler sur la ferme travaille comme contremaître dans les chantiers de coupe de bois et comme ouvrier.

La famille comptera sept enfants. En plus de ceux-ci, madame Dallaire accepte à la maison deux orphelins venant de l'Ascension, Charles-Edmond et Léonce. Ce dernier, âgée de 82 ans, habitent le village de Saint-Léon. Charles-Edmond part de la maison à l'âge de dix-huit ans, se marie, revient à la maison cinq ans plus tard, veuf et avec deux jeunes enfants qui habiteront chez les Dallaire.

Aujourd'hui la famille se compose de cinq enfants vivants (deux décès), 44 petits-enfants, 60 arrière-petits-enfants et 2 arrière-arrière-petits-enfants.

Madame Dallaire a fêté ses noces d'or en 1975. Monsieur Dallaire décède le 12 avril 1985 alors que la famille est en préparation pour fêter le 60^e anniversaire de mariage des parents. Madame Dallaire demeure au foyer du Bel Âge de Delisle depuis treize ans. Elle rend visite à ses enfants durant les beaux jours d'été. Elle se prépare même à aller assister aux noces d'or de sa fille à Chibougamau au mois de juillet prochain.

**À TOUTE NOTRE CLIENTÈLE,
UN JOYEUX TEMPS DES FÊTES
ET SOYEZ PRUDENT!**

Spécialité voiture accidentée

Roby GARROSSIER
LE MAÎTRE CARROSSIER

74, av. Grande-Décharge, Delisle - 662-5055

Merci
à notre clientèle
qui nous encourage
depuis 1959!

**Joyeux Noël et
Heureuse Année
98!**

Jean-Marc de Launière
Maître bijoutier, maître horloger
à votre service!

Aspirateur central
complet **369\$** Idées
Cadeaux
SPÉCIAL

- Sport
- Bijouterie
- Réparation et vente
articles de vélo

Jean-Marc de Launière
HORLOGER-BIJOUTIER
4695 avenue Grande-Décharge,
Delisle • 347-3376

**SERVICE DE PSYCHOTHÉRAPIE
ET DE CONCILIATION FAMILIALE**

Vous vivez des problèmes?

Personnel - Familial
- Comportement - Couple - Travail
- Enfant - Adolescent
- Séparation - Divorce et autres

La solution

Valérien Dufour
668-8788
**CENTRE
D'AIDE**
Couples et familles

**SALON DE QUILLES
RENAUD inc.**
400, 1^{re} Rue, l'Ascension

**UN JOYEUX
NOËL
À TOUS!**

- 8 allées de grosses quilles
- Réservations pour groupes
- Soirée familiale, brunch

347-3877

**SERVICE DE PSYCHOTHÉRAPIE
ET DE CONCILIATION FAMILIALE**

Vous vivez des problèmes?

- Personnel - Familial
- Comportement - Couple - Travail
- Enfant - Adolescent
- Séparation - Divorce et autres

La solution



Valérien Dufour
668-8788
**CENTRE
D'AIDE**
Couples et familles



GAUTHIER
ULTRAMAR SERVICE

TÉL.: 347-3892 • RÉ.S.: 347-3928 - STE-MONIQUE

- Balancement
- Alignement électronique



REMORQUAGE



24 HEURES



*En cette
période de fin d'année,
nous tenons à vous offrir*

**Nos
Meilleurs Voeux**

*et à vous remercier de nous avoir
accordé votre confiance en achetant*

chez nous en 1997.
PIÈCES D'AUTO
Lachance enr.

Pièces accessoires d'auto & Quincaillerie

584, route 169, Ste-Monique
Tél.: 347-3158 — Fax: 347-3158

**Que
l'année 1998,
soit pour vous synonyme
d'abondance, de bienfaits,
de santé et de paix.**

**Heureux Temps
des fêtes!**

J.M. GIRARD INC.
229, Honfleur, Ste-Monique
347-3541 • 347-5794

Location machinerie lourde - déneigement
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL ET FORESTIER

RODRIGUE GIRARD SYLVAIN GIRARD EUGÈNE GIRARD
347-5252 347-3818 347-5640

JOYEUSES FÊTES!

**Créations
PRESCOTT
Design**

**UN
CADEAU
Idéal**
Robe de chambre
30\$
(Adulte)
Taxes incluses

Louise Bouchard, propriétaire
658, route 169, Ste-Monique-de-Honfleur
Tél./Fax: (418) 347-5671

SAINTE-MONIQUE



**Madame Marie-
Louise Lapointe**

Marie-Louise naît à Saint-Bruno le 24 septembre 1903 du mariage de Jean Lapointe de Jonquière et Delphine Girard de Laterrière.

Son enfance se déroule calmement sur la ferme familiale en compagnie d'un frère et d'une sœur. Ils habitent alors une maison construite pièce sur pièce d'un étage et demi.

Elle fréquente l'école du rang 6. Comme beaucoup d'écoles de ce temps, le bâtiment ne possède pas l'électricité, ni toilettes. Les conditions seront meilleures lorsqu'elle fréquentera l'école du village. Assidue à l'école, elle préfère étudier le français.

Madame Lapointe rencontre son futur époux, Thomas-Louis Gauthier d'Alma, chez elle, alors qu'il vient rencontrer un ami de passage. C'est tout de suite le coup de foudre. Elle l'admire pour son intelligence, pour son sourire et sa belle humeur. Les fréquentations se poursuivent durant six mois. Ils s'épousent à Saint-Bruno le 1^{er} octobre 1924. De cette union naîtront 11 enfants: 10 filles et un garçon. Les deux premiers enfants viendront au monde à Saint-Bruno et les suivants à Sainte-Monique.

En plus de devoir prendre en charge sa famille, madame Lapointe exerce le métier de cuisinière dans les chantiers de son beau-frère en compagnie de son mari.

En 1967, alors qu'elle est âgée de 64 ans, madame Lapointe doit s'occuper des six enfants d'une de ses filles qui vient de décéder.

Après le départ des enfants et des petits-enfants, madame Lapointe passe le temps comme elle le peut: un peu de marche, jasette avec les amis. Elle voyage peu mais le voyage

effectué en Floride l'a beaucoup marquée. La couture demeure ce qu'elle a toujours aimé faire. À l'âge de huit ans, ne s'est-elle pas confectionnée une robe toute seule? Elle aimerait bien pouvoir coudre encore comme dans le temps mais elle n'est plus capable. Aujourd'hui à 94 ans, madame Lapointe nous avoue qu'elle a toujours fait attention à sa santé. La prévention, voilà la réussite.

La nourriture des chantiers

Au début du XX^e siècle, les habitudes alimentaires des gens de chantiers ne varient guère: lard salé, fèves au lard et le sirop noir constituent la base et même l'ensemble de la nourriture de ces travailleurs.

"Cependant, au début des années 30, un peu plus de variétés est apparues sur les tables. Les légumes, le porc frais, le boeuf, vinrent agrémenter les menus des plats plus variés. Puis la pâtisserie vint agrémenter nos menus: les tartes, galettes et gâteaux furent les bienvenus suite à une longue tradition de pain et de sirop..."

Les grands plats à servir, placés au centre de la table, avaient tous une grande cuillère de service et chacun, à tour de rôle, remplissait son assiette à volonté. Il n'y avait pas deux ou trois mets à l'honneur: un seul menu venait renforcer la sentence bien connue "Tu en manges ou tu t'en passes!". L'inconvénient de ce service était que les plus gourmands se servaient les plus beaux morceaux - dans les viandes et le dessert, par exemple, alors que les derniers se contentaient de morceaux les moins appétissants".

(Extrait de: La forêt mon amie / Sylvio Girard. — Dolbeau: Les Éditions Marie-M. — 1984, p. 77-78). ■

**LES INDUSTRIES
Toiles & Auvents
Ste-Monique**

350, RTE RÉGIONALE, STE-MONIQUE
347-5224 1-800-547-5224 Fax: 347-5224

*A l'approche des Fêtes,
nos vœux les plus
reconnaissants sont pour
ceux qui nous ont permis
d'aller de l'avant.*

Merci à tous et Joyeuses Fêtes!



Puissions-nous partager bientôt le plaisir de fêter avec vous notre centième anniversaire des premiers arrivants en 1998. Sonnent au loin des clochers d'antan, qui nous rappellent la naissance d'un Sauveur pour toute l'humanité.

Que ces merveilleux moments puissent vous accompagner en ces Fêtes de Noël et du Nouvel An.



*Résidence Auberge
du Bon Temps*

**JOYEUX NOËL
ET BONNE
ANNÉE À TOUS!**

Particulièrement à Madame Lapointe
qui habite chez nous
depuis maintenant 5 ans.

- Au coeur du village
- Chambre simple ou double
- Chambre de bain complète
- Sonnerie d'urgence
- Repas - Collation
- Salon coiffure
- Médecin - Pharmacie

STE-MONIQUE • 347-5107

Merci à notre clientèle qui nous a encouragés tout au long de l'année.

**SANTÉ ET
BONHEUR
POUR TOUS!**

VOS HÔTES
Louise et Hervé

**Brunch
tous les
dimanches**
Salle disponible
jusqu'à
35 personnes.

LICENCIÉ

347-4519

183, RUE HONFLEUR, STE-MONIQUE

NOS AIEULS RACONTENT... LSJ 14 décembre 1997, page 17

À tous nos clients & amis
Merci
de votre confiance et
Joyeuses Fêtes

NOUVEAU SERVICE

Lavage et séchage de véhicules (SUR RENDEZ-VOUS)

- PEINTURE • DÉBOSELAGE
 - REDRESSEMENT DE CHÂSSIS
- ESTIMATION GRATUITE**
VOITURES DE REMPLACEMENT

DÉBOSELAGE

TAILLON
347-4606

538-A Principale, St-Henri-de-Taillon
Carol Gaudreault et Dave Tremblay, propriétaires

NOS MEILLEURS VOEUX

À TOUTE LA POPULATION



Pour tous vos besoins

- résidentiel
- commercial
- industriel

Nous sommes toujours en opération à la même adresse

AU 504, PRINCIPALE

ÉLECTRICIENS

DUBÉ & GIRARD

ST-HENRI-DE-TAILLON 347-2255



Il nous fait plaisir de souligner le courage et la détermination de cette grande dame qu'est Juliette Maltais-Gaudreault
À tous, nous souhaitons le plus beau des Noël et une Année 1998 remplie de succès!



GRANILAC INC.
506, rue Ouellet, St-Henri-de-Taillon
347-5297, téléc.: 347-4515

À ma distinguée clientèle, mes Meilleurs Voeux pour le Temps des fêtes! À Noël et au Jour de l'An



Dites-le avec des fleurs
Lison fleuriste enr.

526, Ouellet, Saint-Henri-de-Taillon

Lisette G. Lavoie, PROPRIÉTAIRE 347-5628

- MARIAGE
- ANNIVERSAIRE
- NAISSANCE
- PANIERS AU CHOIX
- BALLONS
- ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES
- DÉCORATION DE SALLES
- FLAMANTS ROSES À LOUER

SAINT-HENRI-DE-TAILLON



Mme Juliette Maltais-Gaudreault

Juliette naît le 1^{er} mai 1918 de Adéla Pelletier et de Joseph-Arthur Maltais. Elle est la troisième d'une famille de quatre enfants, toutes des filles. Comme la famille ne compte que des filles, mes parents décident d'adopter deux garçons. Un petit de neuf mois et un autre de trois ans. On s'établit également sur une ferme à Sainte-Monique-de-Honfleur. À quatorze ans Juliette doit arrêter d'aller à l'école pour aider ses parents.

"C'est nous les filles qui avons travaillé avec mon père sur cette terre. On a fait les labours, les semences, les foins, le bois de poêle et j'ai même transporté des 4 pieds avec mon père tout l'hiver". Pendant que sa mère travaille aux champs, Juliette en plus doit s'occuper de la maison : préparer les repas, cuire le pain et voir à l'entretien ménager. Quand le père part travailler dans les chantiers l'hiver, c'est Juliette qui récuré l'étable.

"Notre maison avait deux étages. Trois chambres occupent l'étage. Au rez-de-chaussée se trouve une autre chambre et une grande cuisine en bois blanc. On lavait le plancher à genou avec du caustique ou bien de la lessive faite de cendre de poêle à bois. On lavait le linge dans des cuves avec une planche à laver. On n'avait même pas l'eau courante, pas de toilettes, pas d'électricité. Mais on s'organisait bien quand même".

Juliette fera la connaissance de son futur époux lors d'un voyage qu'elle effectue avec son père. Ils viennent rencontrer sa sœur qui travaille à Alma. À leur retour, ils s'arrêtent chez Albert Pilote pour laisser reposer les chevaux. C'est là qu'elle rencontre Henri Gaudreault. Après trois mois de fréquentations, à l'âge de 17 ans, elle épouse Henri à l'église de Sainte-Monique le 13 avril 1936.

De cette union naîtront cinq enfants. "Je n'ai pas été une mère très sévère car j'avais beaucoup de patience et j'aimais beaucoup les enfants".

La vie n'est pas facile à l'époque alors qu'on est en période de crise. Heureusement que la terre produit une bonne partie des aliments : viande, légumes, lait, oeufs. Avec le lait, on faisait le beurre. "Je faisais ma couture, je tricottais, confectionnais nos vêtements".

À l'âge de 45 ans, à la séparation d'une de ses filles, et pour l'aider, madame Gaudreault recueille ses cinq enfants en bas âge. Pour subvenir aux besoins lorsque son mari se blesse au travail, madame Gaudreault travaille dans un restaurant durant quelques mois et fait des ménages dans des maisons privées. Elle conduira même un taxi durant cinq ans, conduisant des dames à des congrès et des pèlerinages au Lac-Bouchette.

"Voilà que les années passent. Mes petits-enfants quittent la maison. Il ne reste que moi qui s'occupe de la maison et Henri qui fabrique un peu de tout sur le terrain. Je fais du bénévolat, je fais partie du L'AFEAS, des Femmes chrétiennes et j'ai même été présidente des Artisanes. Mais voilà que mon mari se fait prendre par la maladie. Depuis le mois de décembre 1995, il séjourne à l'hôpital de Métabetchouan. Il vit toujours aujourd'hui".

Madame Maltais possède aujourd'hui une famille de vingt petits-enfants, trente-sept arrière-petits-enfants et une cinquième génération est prévue pour le mois de janvier prochain. "Si j'avais un conseil à donner, ce serait de profiter pleinement de la vie car elle mérite d'être vécue".

Merci à tous ceux et celles qui nous visitent



MUSIQUE DE FOLKLORE
TOUS LES DIMANCHES DÈS 14 H
SOUPER FOLKLORIQUE À 16 H

Bar Country

Lise

Pour les fêtes

- Ouvert mercredi 24 décembre et jeudi 25 décembre

Venez fêter avec nous!

- Souper du Jour de l'an mercredi 31 décembre Réservez à l'avance.

461, ROUTE 169
ST-HENRI-DE-TAILLON
347-3222

Je vous aime et vous souhaite de Joyeuses Fêtes à tous!



À TOUS NOS AMIS ET CLIENTS,
MERCİ DE NOUS AVOIR CHOISIS.
JOYEUX NOËL

&
BONNE ANNÉE!
Soyez prudents!



Stéphane et Carl



Garage Rosaire Côté enr.
Vente de pièces et d'autos usagées
1100, Route 169
Saint-Henri-de-Taillon
347-5552



DITES OUI À LA SANTÉ

Envoyez vos dons au:
300, boul. Champlain Sud,
Alma, G8B 5W3

Les membres du conseil municipal de St-Henri-de-Taillon souhaitent de Joyeuses Fêtes à toute la population et profitent de la circonstance pour féliciter Mme Juliette Maltais, pionnière de la municipalité.



Municipalité de
St-Henri-de-Taillon

Sincères remerciements à notre fidèle clientèle!

NOS VOEUX DE BONHEUR À VOUS TOUS!

BIENVENUE



DEPANNEUR
RESTAURANT DU PARC

121, LÉVESQUE, MILOT
Tél.: 373-2301 • Fax: (418) 373-2778

Jocelyn, Marcel, Hervé, Alain M., Alain S., Armand et toute leur équipe vous souhaitent Joyeux Noël & Bonne Année!

Garage A.J.M. INC.
★ Milot ★
ATELIER D'USINAGE ET FABRICATION

125, LÉVESQUE, C.P. 185, MILOT. TÉL.: 373-2543 • FAX: 373-2473

DÉPANNEUR

Annie enr.
485, rue Lévesque, Milot
Tél.: 373-2439
Annie Bergeron et Thérèse Briand, propriétaires

Joyeux Noël
à toute notre **clientèle!**
Bienvenue à tous!

- Grand choix de cadeaux
- Permis chasse et pêche
- Valideuse Loto-Québec
- Bière - Vin
- Finition de photos, film vidéo
- Paiement direct

Spécial Primeur Vidéo 1.98 + taxes sur semaine

OUVERT 7 JOURS (7 h 30 à 23 h)

SAINT-LUDGER-DE-MILOT



Madame Laurette Malenfant-Sirois

Laurette voit le jour dans le village de Saint-Cyprien dans la région de Rivière-du-Loup en 1918. À l'âge de 18 ans, elle quitte le toit paternel pour aller gagner sa vie. Elle travaille chez Phylis Lavoie qui exploite un moulin à scie à Esprit-Saint. Celui-ci est marié et est le père de deux enfants: Annette et Berthier.

Un an plus tard Phylis devient veuf. Peu de temps après, il demande la main de Laurette.

Ils s'unissent en 1937. À vingt ans, Laurette s'embarque dans tout un bateau. La famille compte déjà deux enfants qu'il faut s'occuper. Il faut en plus héberger les employés du moulin. De plus, durant les quelques années suivantes naîtront cinq autres enfants: Monique, Gérald, Gilles, Patrick et Colette.

On dit Laurette débrouillarde. Tout le monde s'accorde pour proclamer qu'elle est la seule personne à confectionner des pantalons avec des manches de manteau.

Comme le travail se fait plus rare à Esprit-Saint, la famille décide de déménager dans la région du Lac-Saint-Jean qui est plus prometteuse d'emplois. La famille ne s'installera à Saint-Ludger-de-Milot qu'en 1947, il y a déjà cinquante ans exactement.

La famille s'agrandit encore de six autres enfants: Germain et Germaine, jumeaux, André, Diane, Alain et Gaétan. Ce qui porte le nombre en comptant bien à treize enfants.

Laurette s'implique beaucoup dans les affaires sociales et municipales. Elle sera la première femme à siéger sur le conseil municipal de Saint-Ludger. Elle s'intéresse aussi aux activités socio-culturelles en devenant présidente de Cercle des

Fermières, présidente du club de l'Âge d'or. Et elle trouve encore le temps de chanter dans la chorale "À tout coeur" depuis plus de vingt ans. Aujourd'hui, sur la porte des quatre-vingts ans, elle est toujours membre active du club de l'Âge d'or.

À la maison elle continue de tisser au métier, de tricoter et de cuisiner. Elle aime recevoir. Comme elle le dit "C'est plaisant quand la maison est pleine de monde". Et encore elle aime lire et tricoter pour sa progéniture. Dans ses moments de liberté, elle aime bien jouer aux cartes.

Aujourd'hui, madame Laurette se trouve à la tête d'une famille imposante de 13 enfants, 37 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants.

Fait à signaler, madame Malenfant-Sirois a été honorée par sa municipalité lors du Brunch des générations organisé par la Société d'histoire du Lac-Saint-Jean en 1996.

Le tissage

Si aujourd'hui, nous achetons les principaux fils qui serviront au tissage, l'opération constitue d'être très délicate et fort complexe.

"Monter une pièce requiert une série de manoeuvres qui ne permettent aucune erreur. Il faut passer les brins dans les lames et les ros". Les différentes sortes d'étoffes ainsi tissées servent à la confection des vêtements, à la literie, à des nappes, etc.

À l'époque, "les travaux sur le métier sont autant d'occasions de conversation au début des soirées entre voisines et parents; c'est aussi l'occasion de s'entraider, d'échanger."

(Extraits de Au matin de notre histoire/Thérèse Sauvageau. — p. 95).

FERLAC INC.
673, rue Gaudreault
ST-LUDGER-DE-MILOT

MEILLEURS VOEUX
DU TEMPS DES FÊTES!

Merci à tous nos clients(es)!

Le Rénovateur ROMA

QUE CHACUN DE VOUS PASSE DE JOYEUSES FÊTES ET UNE ANNÉE 1998 DES PLUS HEUREUSES!

DENIS LAVOIE & FILS LTÉE
Entrepreneur Général

90, Lévesque, Milot
Tél.: 373-2482

DITES OUI À LA SANTÉ

Envoyez vos dons au:
300, boul. Champlain Sud, Alma
G8B 5W3

Meilleurs Voeux à tous!

Invitation spéciale à tous les propriétaires de camion et de machinerie lourde!

TRONÇONNEUSE

- Mécanique générale
- Véhicule lourd
- Vente de pneus de camion
- Pièces de camion
- Composante hydraulique
- Boyau hydraulique

Gaston Fortin (rés.: 347-3044)
Janic Fortin (rés.: 347-4764)
Propriétaires

61, AV. DU PARC, MILOT • 373-2713

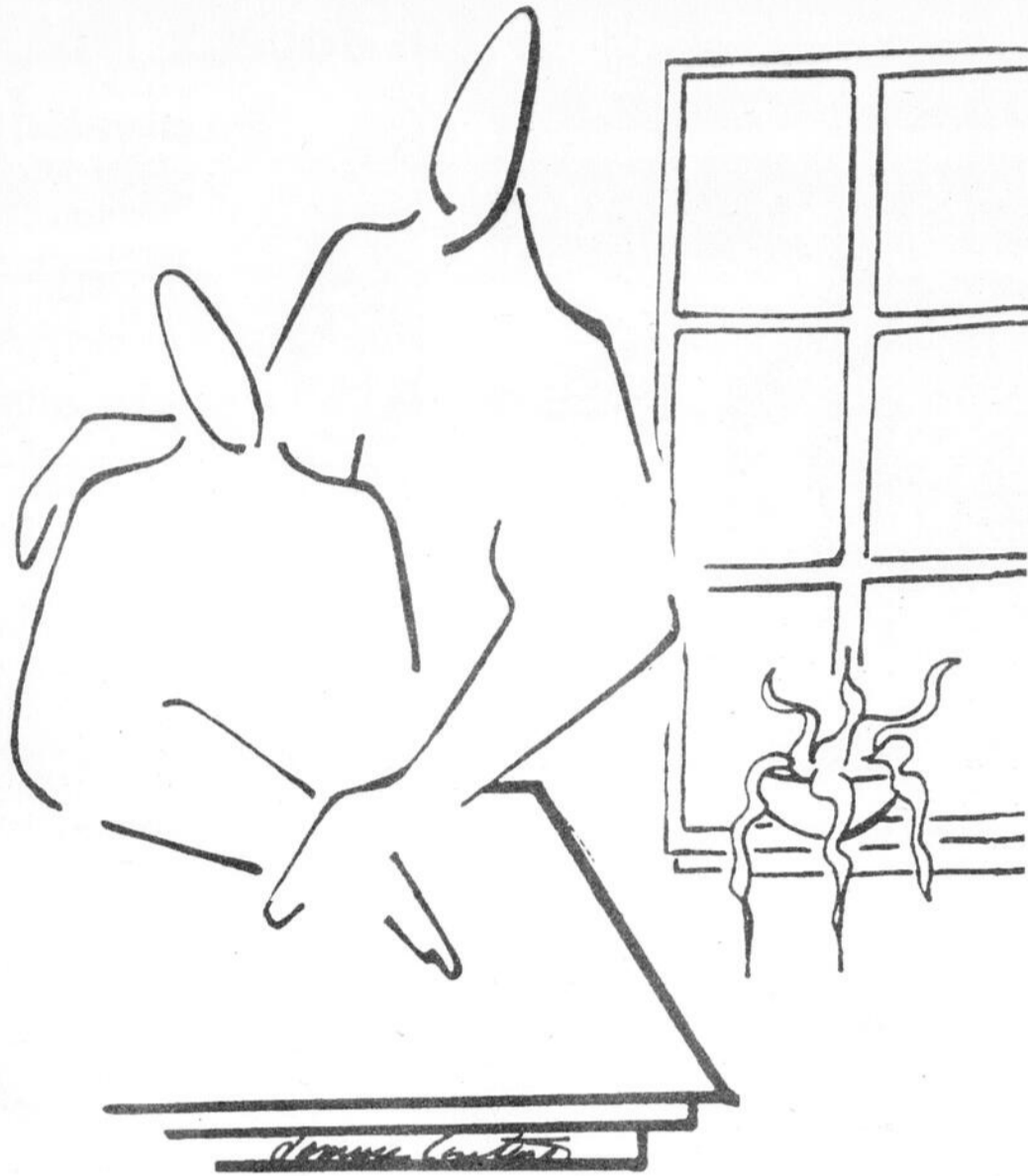
Lorsqu'arrive le Temps des Fêtes, nos pensées se tournent avec gratitude vers ceux et celles qui nous ont permis de toujours aller de l'avant. C'est avec cet état d'esprit que nous disons...

Merci, Joyeuses Fêtes et Bonne et Heureuse Année!

PRODUITS FORESTIERS PETIT PARIS

MILOT
373-2801

SOUTIEN À DOMICILE



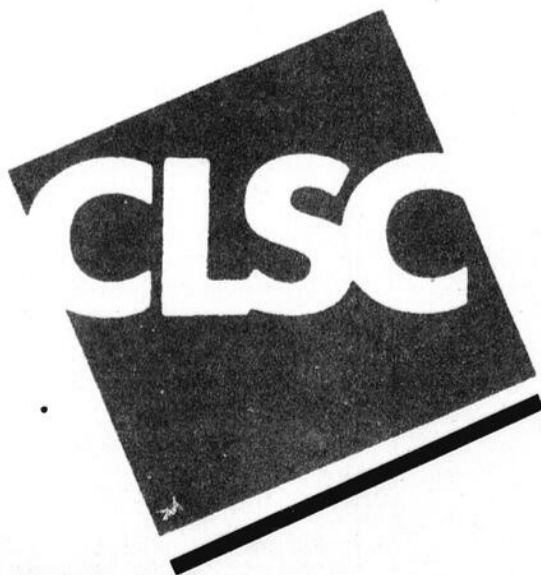
Parce que les
PERSONNES ÂGÉES
souhaitent vivre le
plus longtemps possible
dans leur **DOMICILE**,
près des gens qui
leur sont **CHERS...**
Nous leur offrons des
SERVICES À DOMICILE...

- les activités de la vie quotidienne (soins d'hygiène, déplacements, etc.);
- le soutien infirmier (changement de pansements, soins respiratoires, soins palliatifs, prise de sang, etc.);
- la réadaptation (ergothérapie, physiothérapie, etc.);
- les activités de la vie domestique (entretien ménager, préparation de repas, etc.);
- les services psychosociaux (services offerts par des intervenants sociaux pour aider à surmonter des problèmes liés aux deuils, aux pertes, aux conflits, etc.);
- et bien d'autres...

Un **SEUL** numéro: **668-4563**

Joyeuses Fêtes à toutes et à tous!

Santé!



LE NOROIS

100, rue St-Joseph Sud
Complexe Jacques-Gagnon
Alma

